

EPERJESI LAPOK

(FELVIDÉKI SZEMLE)

TÁRSADALMI, KÖZGAZDASÁGI, KÖZMŰVELŐDÉSI ÉS SZÉPIRODALMI HETILAP.

Előfizetési árak: Egész évre 10 kor., félévre 5 kor.,
negyedévre 2 kor. 50 fill. — Egyes szám ára 20 fill.
Hirdetési díj: Háromhásós plettor egyszeri hirdetés 30 fill. Többhásós hirdetésért jutányosabb. Nyilntér: minden sor 40 fill.

Az Eperjesi Széchenyi-körnek
és az Eperjesi Kereskedők Társulatának
hivatalos közlönye.

Szerkesztőség: Eperjesen, Szebeni-út 14. sz.
Kiadóhivatal: Kósch ÁRPÁD könyvnyomtató-intézete
Eperjesen, Fő-utca 59. sz.

Visszatekintés a Széchenyi-kör 30 éves multjára.

Ma, márczius 15-ikén, a szabadság, egyenlőség és testvériség eszméinek, a haza nagy céljait előmozdító egyéb elvek hirdetésének s a műveltségbeli fejlődésnek is új korszakát jelentő napon időszerűnek találjuk kulturális egyesületünk — az Eperjesi Széchenyi-kör — jubiláris közgyűlésén br. *Ghillány Imre*, a Kör elnöke által elmondott következő megnyitóbeszédnek közlését:

„Mélyen tisztelt Közgyűlés!

Szívélyesen üdvözlöm megjelent tagtársainkat harminczadik rendes közgyűlésünkön; és szabadjon nekem ezen alkalommal lehető rövid visszapillantást vetni a Körünk alapítása óta lefolyt 30 esztendőre.

Tudom, hogy én, ki e Kör működésében alig vettem részt, nem lehetek eléggé hivatott a Kör tevékenységének és elért eredményeinek megfelelő méltatására; de épp azért, mert érdemem semmi, ha nem is hivatott, de elfogulatlan bírálója lehetek Körünk működésének.

Ha méltóztatnak visszaemlékezni, már egy ízben a legilletékesebb tényező előtt rámutattam arra, hogy Védnökünket Körünk alapításánál — a közművelődési tekinteteken kívül — főleg azon eszme vezérelte, hogy a hátrányunkra változó birtok- és társadalmi viszonyok dacára biztosítsa e nem-magyarajkú megyében a magyar intelligencia felsőbbtségét, nevelvén oly magas műveltségi fokon álló, együttérző, erős magyar társadalmat, mely, átérezve az ő feladatát, a magyar kultúra fegyverével sikeresen védje és biztosítsa a magyar állameszme uralmát

és átvegye a pusztuló földbirtokos-osztálynak államfentartó szerepét.

Ha visszaemlékezünk e Kör alapítási idejére és elénk varázsoljuk a képet, melyet vármegyénk ez időben nyújtott, úgy e kép központján ott látjuk kedves Eperjesünket, mely érzésében kétségtelenül magyar, de külső képében még vegyes-nyelvű városnak benyomását teszi a szemlélőre. Anyáink nagy része még német nyelven társalog; üzleteink felírása, intézeteink könyvelése majdnem kizárólag német. Kiszármazásaink csak tótul beszélnek és török a németet, de magyarul alig ért néhány közülök.

A vidéken azonban magyar érzésére büszke tótságot találunk az úrilakokkal sűrűn tarkázott falvakban, mely úrilakok ódon falaiiban a városi elemnél külsőségeiben és nyelvében magyarabb, nagyszámú földbirtokos-osztályt látunk, mely erős kézzel vezeti és irányítja a népet és éberen őrködik, hogy Rákóczi leghívebb jobbágyainak unokáit öröklött hazafias érzelmeikben megtartsa.

Mennyire elűtő ettől megyénk mai képe: magas műveltségű, minden téren számottevő és már nemcsak szívében és érzésében, de nyelvében is teljesen színmagyar intelligencia körében élünk ma székvárosunkban. Üzleteinkben kizárólag magyar szót lehet hallani; kiszármazásaink pedig majdnem kivétel nélkül anyanyelvüknek tekintik a magyart.

Falvainkban azonban, a birtokos-osztály pusztulásával párhuzamosan, megcsappant tótságunk magyar érzése. Kétségtelen, hogy székvárosunk ezen öröndetes átalakulása számos tényezőnek volt folyománya, de nem hiszem,

hogy bárki is kétségbe vonná, hogy e tényezők között a páma Körünket illeti.

Itt magyarosodott, művelődött hölgyközönségünk; e Kör nevelt finom szépészeti érzékkel és minden szépre hajlammal bíró, műértő közönséget, melynek — idegen szakemberek állítása szerint — párja nincs hazánkban.

Mindezen eredményeket kizárólag önerejéből vívta ki Körünk, mert — sajnos — állandóan nélkülöztük azon támogatást, melyben a többi kulturegyesületek a kormány, mágnásaink és a nagyközönség részéről állandóan részesültek.

Éppen azért csak hálával és elismeréssel emlékezhetünk meg a mai napon mindazokról, kik e nagy munkában résztvettek és teljes odaadással munkálkodtak a kitűzött cél elérésében.

Helyén volt itt minden tényező, mint a kitűnő hadseregben; de különösen két barátunk tűnt ki: szeretett védnökünk, dr. *Berzeviczy Albert* ónagyméltósága és az ő hű munkatársa: dr. *Horváth Ödön*, kik ma jogos büszkeséggel tekinthetnek munkálkodásuk sikerére.

Úgy látom, hogy Körünk feladatát intelligenciánknál annyira sikeresen oldotta meg, hogy a jövőben mind nehezebb feladattá váland a Kör által finom és kényes ízlésűvé nevelt közönségünknek magas szellemi igényeit kielégíteni

Épp azért szerencsés gondolatnak tartom, hogy a népakadémia szervezése által a kiszármazás-osztályra vetette ki Körünk hálóját, és nem kétlem, hogy e téren is teljes sikerrel fog működni.

De hátramarad a legnehezebb feladat: a

AZ «EPERJESI LAPOK» TÁRCZÁJA.

Képek az eperjesi magyar színészet multjából.

Írta: **Vöröss Sándor.** (Folytatás.)

Déryné szívesen maradt volna még tovább, de nem lehetett, mert nem volt rá engedélye a kassai igazgatótól. Abban állapotott meg az eperjesi direktorral, hogy márczius hóban hetenként átjön kétszer; hét este fellép és az utolsó előadást jutalomjátékkal választja. Úgy is történt. Játsszotta a «Párizsi János», «Norma», «Zampa», «Aranymíves leánykaja», «Kőműves és lakatos» és a «Szevillai borbély» cz. daljátékokban. Az «Aranymíves leánykaja»-t közkívánatra meg is kellett ismételn. — Jutalomjátékaul «Zampát» választotta és a czímszerepet Szerdahelyi József játszotta, a ki erre az alkalomra átjött Kassáról és Déryné iránti szíveségből fellépett.

A jutalomjátékát márczius 18-ikán adták. Az előadás előtt felkérték Déryné, hogy üljön a pénztárba. A művész nő restelte a dolgot, de mégis kénytelen volt engedni a kérésnek, mert addig a közönség nem akart bemenni a színházba. Azután mindenki eleje járult és letette a zárthelyért a szép fényes tallért. Nagy megelégedéssel is írja naplójában: «Abban a csepp színházban 400 frt jövedelmem volt.»

Minden egyes szereplését nagy tetszéssel fogadták. Hívogatták magukhoz az eperjesi családok. Különösen két vendégszerető úricsaládót emleget, de a nevükre már nem emlékezett vissza, a mikor a naplóját írta.

Úgy a városi, mint a megyei közönség szíves pártfogásában részesítette a magyar színészeket. Akadt ugyan olyan pártfogó is, a ki csak játszott a patronus szerepét. Mint az a táblabíró, a kit Megyeri még évek mulva is — hangos derűtséget keltve — utánozott. Talán éppen Eperjesen történt. Megyeri néhány színész-társával együtt bevetődött az egyik vendéglőbe és bort rendelt. Csakhamar az asztalukhoz lépett egy városi tekintély és mikor megtudta, hogy színészek, eimondta: «En is patronus vagyok. Oh, én sok vagyok! En adtam egy forint az Abatúnak a thiatrumra. En tablabiru vagyok az Abatúnban — a Sarosban — az Eperjesban. Compossessor vagyok. Kapitany vagyok. Oh, en sok-sok vagyok!» Eleget mondott ahhoz, hogy Megyeri még évek multán is kifigurázta.

Voltak azonban olyan patronusok is, a kik szívükön viselték a színészek sorsát. D'Artagnan feljegyzi, hogy kapivári Kapy István, sárosi alispán valóságos jötevője és bőkezű meczenása volt a harminczas években az Eperjesen játszó magyar színészeknek. Ha a színtársulat direktora panaszkodott, hogy nem kelnek a jegyek, Kapy titokban pénzt adott patvaristáinak, az összes jegyeket megvásároltatta és azután elajándékozta, úgy, hogy Eperjesen, a míg ő alispán volt, mindig telt volt a színház.

A kassai magyar társaság műsorán, mint általában az akkori többi vidéki színpadon, néhány eredeti és annál több fordított darab szerepelt. Csak ha az 1830. évi eperjesi műsorát nézzük, az előadott tíz darab közül kettő eredeti: Kisfaludy Károly «Csalódások»-ja és

«János kultsa». «Béla futása», az első magyar opera is, a melynek zenéjét Ruzsicska József alkotta, csak félig eredeti, mert a szövege Kotzebue hasonló című drámájának Csery Péter által végzett fordítása. A gyászos tatárjárást, a nagy nemzeti szerencsétlenséget ábrázolja, de a melynek végét Isten jóra fordítja. A darabot a zenéje, meg a rajta végigvonuló hazafias hang tette népszerűvé. A színészekkel együtt ismételte a közönség a végső karéneket:

«Magyart királya ha hívja
Hazájáért a csatára,
Ő a haza sorsát vívja
S vígan megy a halálra.»

«Béla futása» szövegén kívül a hét fordított daraból négy a Kotzebue Ágost német drámaíró alkotása; nevezetesen: «Bocskay István» és «Octavia» cz. drámái, meg a «Baköz» és «Sokat tudó» cz. vígjátékai. Kotzebue termékeit nagyon kedvelték úgy az előadó színészek, mint a közönség. Drámáinak érzékeny hangja, vígjátékainak humora, leleménye és gyors cselekvénye állandó népszerűséget biztosított részére; ámbár darabjai legtöbbjéből hiányzik a magasabb erkölcsi felfogás és a költőiség. A «Baköz» című vígjáték is mulattató darab, de vannak benne sikamlós kifejezések, a melyek — a Honművész kritikusa szerint — sértik a nemesebb ízlést.

Az akadémia jelentéseiben és a hírlapok cikkeiben mind erősebben nyilvánul a vágy, hogy egészséges nemzeti drámairodalom támadjon. Garay János is azt fejtegeti egyik hírlapi értekezésében (Honművész 1835. évi

vármegye népének legalább érzéseiben való megmagyarosítása.

Hinnünk és remélnünk kell, hogy ez a tábor, melynek ily multja van, meddő munkát e téren se végezhet; de meggyőződésem, hogy e téren csak akkor működhetünk sikeresen, ha *mindenki*, ki e megyében magyarul érez, teljes odaadással résztveend e nehéz munkában.

Teresszerű, cél tudatos munkálkodásra van itt szükség, az összes tényezők és társulatok legteljesebb támogatása és harmoniája mellett.

Azon reményben, hogy ez így leend, mai közgyűlésünket ezennel megnyitom.

Szinészeink.

Szombaton, márczius 14-ikén vonult be városunkba Szabados László színtársulata.

Élénken emlékünkből van még az a sok szép est, mely a mult színi évadban gyönyörködtetett bennünket. Azóta Lőcse, Igló, Liptószentmiklós és Késmárk közönségei ünnepelték és jutalmazták színészeink művészetét.

Szabados László, a körültekintő, agilis igazgató, ki nem kímél pénzt, időt, fáradságot, hogy közönségét minden tekintetben kielégítse, megszerezte műsora részére a legjobb, most Budapesten színre kerülő újdonságokat és a szebbnél-szebb reprizekkel bővítette ki műsorát. Az operette-újdonságok között ott szerepel a Lehár «Víg özvegy»-ét sikerben jóval túlszárnyaló «Varázskertingó», Strausz búvájos, világhírű muzsikája; továbbá a «Balkirálynő», az a híres angol operette, mely Londonban 600 estén, zsúfolt házak előtt, diadalt diadala aratott. «Tuskeróza» és «Csibéskirály», a «Király»-színház nagyszerű újdonságai stb. «Bernat», Heltai híres énekes bohózata; «Fosette kisasszony, a feleségem», kedves vígjáték; «Iglói diakok», könnyekig meghatóan kacagtató jelenetekben gazdag diáktörténet stb. A legszebb drámákat szerezte meg. Így a már nálunk előnyösen ismert Bernstein művei közül: «Sámson»-t, mely az egész kontinent lázba hozta sikerével; «Kerülő úton» című műve a párisi «Gymnase» színházat 100 és 100 estén töltötte meg közönséggel. «Nászinduló», csodásan szép színmű; Földes «Császár katonái» című hazafias drámája; «Hálás utókor», Lengyel Menyhért szatirikus vígjátéka; és még sok-sok szép dolog. A reprizek közül megemlíthetjük: «Drótost»; «Hajdúk hadnagya»; «Mulató istenek»; «Madarass»; «Vilbiás asszony» című operetteket; «Páholy»; «Nagy mama»; «Saharai konzul» stb. vígjátékokat. «Folt, a mely tiszt», «Romeo és Júlia» drámákat. Ily változatos műsorra talán még egy igazgatónk sem kedveskedett.

A társulat a régi jó. Lesz alkalmunk újra gyönyörködni Sz. Végli Gizi igazán bájos, természetes játékában, szép hangjában; Vida Ilonka temperamentumos játéka, sok szép öltözéke majd tetszeni fog nekünk; Thurzó Margit sikkben gazdag tánczai, Sarkadi Rózi ügyessége; Radó Rózi megható drámái és finom vígjátéki tónusa; Szélnyi Emilia kacagtató komikumai, Falotayné imponzans megjelenése és játéka; Szabados,

május 28.), hogy a nemzeti színészet sem indulhat nagyobb virágzásnak, míg nincsenek jóra való, eredeti drámáink. Csak olyan darab érdekelhet bennünket, amely összefüggésben van nemzeti és társadalmi életünkkel. Az ilyen színművek azután kiszorítják a nagyon is elterjedt idegen darabokat.

A kassai magyar társaságnak Eperjesen szereplő tagjai közül Dérynéről már bővebben megemlékeztem. Ő volt a társaság primadonnája. Neki köszönhetjük a magyar opera létrejöttét. Többnyire daljátékokban szerepelt, de a vígjátékokban is kedves volt. Méltó társa Kántorné, az első legnagyobb magyar tragika, a drámák és tragédiák hősnője. Bartha János, a nagy tragikus színész megrázóan tolmácsolta a fájdalmat és a szenvedést. Egressy Gábor ekkor kezdte meg színészi szereplését és természetes játékával nagy tetszést aratott; tehetsége azonban a pesti Nemzeti Színháznál emelkedett művészi magaslatra. Megyeri Károly a legtöbboldalú színész volt és mint komikus utolérhető. A «Csalódások»-ban Lombai szerepét játszotta. Volt ő mindenféle: nótárius, kántor, inas, zsidó, cigány, német, tót, vén tudós, és mindegyik szerepében életet tudott önteni. Pály Elek nem annyira színészi tevékenységével, mint inkább fordítói buzgóságával szerzett érdemeket. Így ő fordította az Eperjesen is előadott «A fehér asszony» cz. opera szövegét. Szép tenor hangja volt, de kedv nélkül játszott. Szentpétery Zsigmond a kedélyes apák és táblabírák jeles alakítója. A «Csalódások»-ban Mokányt adta. Szerdahelyi József a vígjáték lelke. Figaróját a «Sevillai borbély»-ban, egykorú följegyzé-

Agotay, Herczeg, Bársony Arnold, Fehér, Dorner, stb. művésziösen összevágó együttese és egy-egy finom alakítása sok-sok tapsot fog bizonyára aratni. Nem szabad megelégednünk a karszemélyzettről sem, mely a legjobb igyekezettel végzi kötelességét; és itt a legfőbb érdem Palotay Antal karnagy fáradhatatlan munkásságát illeti, ki városunkban ünneplő majd 25 éves karmesteri működését.

14-ikén este újra hangos Thalia temploma; szép kurucz-nóták tónóján mellett áldozatot mutatunk be a világon legszebb zenének, legdrágább kincsünknek: a magyar nyelvnek. Menjünk el sokan, vigyük el szeretetünk lángoló ragyogását, hogy annak fénye, tüze, előtörve lelkünkéből, megvilágítsa érzelmeink egyik legnemesebb részét: a hazaszeretetet? —r.

EPERJESI SZÉCHENYI-KÖR.

A Széchenyi-kör jubiláris közgyűlése.

Márczius 8-ikán tartotta meg a Kör harminczadik, jubiláris közgyűlését. A közgyűlés imponzans volt; ott láttuk városunk színe javát; a tagok szép számban gyűltek össze, hogy csendben, zajtalanul, de igaz lelkesedéssel és örömmel ünnepeljék magasztos célú egyesületünk fennállásának 30 ik évfordulóját; ünnepelje a Kör nagynevű, lánglelkű megalapítóját és védnökét: dr. Berzeviczy Albertet, s egyik leghívebb munkását, egykori lelkes titkárát és elnökét: dr. Horváth Ödönt, a kiknek orszámlérszük van a Kör felvirágoztatásában. Nagy hatást keltett a Kör szeretve tisztelt elnökének, br. Ghillany Imrének lapunk első helyén közölt, tartalmas, szép megnyitó-beszéde, melyben erős vonásokban festi a Kör által elért nagy eredményeket s vázolja a teendőket a jövőre nézve. A közgyűlés zajos eljenzéssel és tapsal honorálta illusztris elnökének hatásos megnyitóját. Majd dr. Wallentinyi Samu, a Kör titkára, felolvasta az üdvözlő táviratokat. Dr. Berzeviczy Albert védnök a következő táviratot küldte: «Visszagondolván harmincz év előtti alapító munkásságunkra, őszinte szeretettel a Széchenyi-kör iránt s a jövőbe vetett bizalommal, melegen üdvözölöm a jubiláris közgyűlést. Berzeviczy Albert» — Dr. Horváth Ödöné: «Jubiláris közgyűléseitek alkalmából fokozottab b bensőséggel gondolok kedves Körünkre, nagyérdemű munkásaira és lelkes közönségére. Lelkém benső hálával van tele a jó Isten iránt, hogy Körünk áldásos működésében immáron elhozta a harminczadik évfordulót, és hogy e hosszú idő alatt engem igénytelen részesévé tett annak a nagy és nemes munkának, a mely Körünk tiszta oltára körül folyik. Lelkém forró fohászszal van tele, bőséges áldást kérvé Körünkre, összes munkásaira, nagy alapítójára és védnökére, valamint sok újabb harmincz esztendőre és sok újabb dicső diadala! Minden tiszteletével és ragaszkodásával dr. Horváth Ödön» — Dr. Wlassics Gyula, a Múzeumok és Könyvtárak Országos Tanácsának elnöké: «Folyó hó 8-ikán tartandó jubiláris közgyűlése alkalmából az egyesületet a Múzeumok és Könyvtárak Országos Tanácsa nevében őszinte örömmel üdvözölöm, s azon óhajomnak adok kifejezést, hogy az egyesület hazánk közművelődésének emelésén

sek páratlan alakításnak mondják. Vígjátéki szerepeit sikerrel oldotta meg; így a «Csalódások»-ban Kényesít. Mint zeneszerző is sikereket aratott: kiváló szólókat, duettek és karéneket alkotott. Udvarhelyi Miklós a daljátékokban csengő basszus hangjával tűnt ki, de játszott tragédiákban és vígjátékokban is.

Az 1840-ik év nyarán véletlenül került Eperjesre magyar színtársulat. A kassai színházat ugyanis az 1839—1840 évi téli szezonra Demjén Mihály igazgató bérelte ki. Meg is jelent társulatával, de még az idény kezdetén bejelentette a színházi választmánynak, hogy útközben a hortobágyi pusztán a rablók rárontottak és minden pénzéből kifosztották. A választmány kénytelen volt kötelezettségei alól felmenteni Demjént, a ki azután Eperjesre jött és a nyár folyamán előadásokat tartott. Társulatának jobb erői: Nagyné, Kolonics Alfonza, Cseleyné, Cseley és Benkő voltak.

A negyvenes évek folyamán a kollégiumi Magyar Társaság műkedvelő-előadásai képviselik nálunk a magyar színészetet. Az előadások jóvedelmét többnyire a helybeli kórház alapja javára fordítják.

A szabadságharc gyászos vége mély fájdalomba borította az országot. Az írók voltak az első, a kik megszólaltak, hogy ha vigasztalni nem is tudják a nemzetet, legalább feleddessék vele a mély gyászt. Felsőbb engedelemmel megindul egy-két magyar nyelvű folyóirat, de csak könnyed, mulattató olvasmányokat nyújthat olvasóinak. Nagy Ignác, a HÖLGYFUTÁR szerkesztője fogságot szenvedett, mert hazafias verseket mert közölni lapjában. Így azután a honfiszív keserűsége csak

az elmult 30 év sikereihez hasonló eredménnyel munkálkodhassék a jövőben is. Hazafias tisztelettel Wlassics — Az Emke elnökségét: «Harmincz éves közgyűlésük alkalmából fogadják az Emke legmelegebb üdvözlését! Grót Béldi elnök, Sándor főtítkárt. — A közgyűlés az üdvözléseket hálás köszönettel fogadta.

Ezután a közgyűlés az igazgató-választmány javaslatára nagy lelkesedéssel elhatározta, hogy körünk alapító védnökét és egykori lelkes titkárát a következő táviratokkal üdvözli:

„Nagyméltóságú

Dr. Berzeviczy Albert v. b. t. t. úrnak,
az Eperjesi Széchenyi-kör védnöke

Budapest, New-York-palota.

Széchenyi-körünk külső fény nélkül, zajtalanul, de őrvendő szívvel-lelékkel ünnepli Körünk harmincz-éves jubileumát. Jóleső érzéssel tekintünk vissza a szép multra; hiszen Körünk oly sokat tett édes hazánk nyelve, műveltsége érdekében. Hálásan igaz tisztelettel és szeretettel gondolunk szeretett védnökünkre. Hiszen Nagyméltóságod volt Körünk alapítója, e nemes munkában mindenkor zászlóvivője, leghűségesebb pártfogója. Ünnepi érzéssel, őszinte lelkesedéssel köszöntjük Nagyméltóságodat, kérve a Mindenható, tartsa meg szeretett védnökünket sokáig mindnyájunk öröme, áldja meg további nemes működését. Kiváló tisztelettel: br. Ghillany, Semsey elnökök, dr. Wallentinyi, titkár.

„Méltóságos

Dr. Horváth Ödön
közigazgatási ítélobíró úrnak,

Budapest, Ferencziek-tere.

Széchenyi-körünk jubiláris közgyűlése ünnepi hangulatában hálás szeretettel köszönti egyik leghívebb munkását, igaz barátját, Méltóságodat; életére, nemes működésére az Ég ezer áldását kéri. Kiváló tisztelettel: br. Ghillany, Semsey elnökök, Wallentinyi titkár.

Általános lelkesedéssel és zajos tapsal fogadta el a közgyűlés az Igazgató-választmány azon javaslatát, hogy a Kör válaszsza meg tiszteleti tagjává Csengey Gusztávot, a mely érzésű, ifjú lelkesedésű, ragyogó nyelvű, eszményien gondolkodó és érző kiváló poétát. Ezután dr. Wallentinyi Samu terjesztette elő titkári jelentés-t, melynek elején megleg hangon emlékezett meg a Kör harmincz éves jubileumáról; vázolta a Kör által elért szép eredményeket: a magyarosítást, a műveltség, józils, nemzeti érzés terjesztését és a társadalom egyesítését. Majd a mult év kiemelkedő mozzanatait tüntette fel: az Eötvös-ünnepélyt, a Szabad-Lyceum, Magyar Tanfolyam létesítését, a Kör képviseltesét; kegyeletes hangon parentálta el a Kör halottait: Szmoligovics Szilárdot, Radvány Kálmánt és dr. Raffay Ferenczet; hálás szívvel emlékezett meg a Kör nagylelkű pártfogóiról, beszámolt a Kör pénzügyi viszonyairól, a vidéki választmányok nemes munkálkodásáról, a tagok számáról. A közgyűlés élénk tetszésnyilvánítások között általános tapsal honorálta a titkárnak tartalmas, szép jelentését, de szólt e spontán megnyilatkozó tetszészaj a titkárnak is, sőt első sorban az ő kiváló személyiségének, a ki agilitásával, munkabíráásával, a Kör céljait

humoros vonatkozásokban nyervehetett kifejezést. «Azt beszélék, írja a HÖLGYFUTÁR, hogy életbeléptetik a jóvedelmi adót. Ebadót kellene behozni, ez igen sokat jóvedelmézne, mert ugyan mire való az a sok csaholó és mindenféle szagláiódó kutya?» — Vagy azt a hírt közli a HÖLGYFUTÁR egy másik száma (1849 decz 7.), hogy Budán a lakások ára tetemesen leszállott. Hozzá is teszi mindjárt, hogy alkalmasint megjárdék a háziurak, midőn látták, hogy mostanában sok ember ingyen is kap szállást.

Az írók mellett a nemzeti színészet bajnokai is megkezdtek apostoli munkájukat. Bejárdék az országot és meg-megszálltak a városokban, hogy megszólaltassák a hazai nyelvet és bizonyoságot tegyenek róla, hogy az idegen hatalom korlátozhatja, de el nem veheti tőlünk.

Eperjesen 1851. márcziusában műkedvelők játszottak és előadták Jakab István «Falusi lakodalom» cz. háromfelvonásos vígjátékát. A «Jótekonny Nőegylet» rendezte a losonci tűzkárosultak javára.

Az 1851. év folyamán a debreczeni, kassai és szegedi tudósítók állandóan részletes értesítést küldenek a HÖLGYFUTÁRnak városuk társadalmi és művészeti viszonyairól. Az év végén, deczember hónap közepén az eperjesi tudósító is megszólal, de még csak annyit ír, hogy Eperjesen «igen nagy hideg van». A szerkesztő tréfásan meg is jegyzi, hogy ha azon a 9 pengő krajczáron, a mit a hír megküldéséért fizetnie kellett, tűzfát vett volna és jól befűtetett volna, úgy a panaszra nem lett volna oka.

Az 1852. év februárjában már azt jelenthette a

szolgáló hely...
nem ismer...
Szabad-Lyc...
vidéki kör...
zésére s k...
hangulag e...
mányoknál...
bályok me...
az elnökség...
hagyás vég...
számvizgál...
tása után...
fejzté k...
pontosan...
héz tisztét...
totta meg a...
összes k...
157 kor. 1...
összes bev...
42 f, hiány...
a sárosvárn...
gyűlés. Ez...
testületi tag...
Az igazgató...
Nemzeti K...
kir. tantf...
iskolai igaz...
Ghillany Im...
mát, az egé...
szeket Kub...
el s lendül...
közgyűlés...
biztosítván...
nagyabecsb...
akaró éljen...
Ghillany Im...
foglalta az...
választotta...
Boldizsárt, va...
közszeretett...
felkiáltással...
tagokat a kö...
Titkár...
Árpád, ház...
Lajos, ügy...
Választó...
Aladár, Dess...
Faragó Józse...
Gömöry Ján...
Géza Krayz...
Béla, dr. Mik...
Gyula, Pesk...
Teofil, Saly...
Mátyás, dr. S...
Sándor, Uhla...
Népv...
helyettes...
Mihály, tag...
Draskóczy L...
mann Mór...
Béla, Gömör...

tudósító, hog...
és támogat...
lata játszott...
a szinigazgató...

Hidassy F...
meg akart te...
Színház két...
jeles táncos...
Azonban vált...
ségeitől, Prielle...
vette feleség...
sem kezdte, ha...
szinigazgató...
meg működ...
Még az 1...
életvetben ré...
a néger szárm...
szerint «A sze...
tett Európába...
lépött Shakes...
«III. Richard»...
reket aratott.

szolgáló helyes irányításával! Körünket a fejlődés eleddig nem ismert stádiumába juttatta; a Népakadémia, a Szabad-Lyceum, a Magyar Tanfolyam, a Dalkör, a vidéki körök felvirágzása a titkár lelkes kezdeményezésére s kitaró munkájára vezethetők vissza. Egyhangulag elfogadta a közgyűlés az egyes szakválasztmányoknak és az igazgató-választmánynak az alapszabályok módosítására vonatkozó javaslatát s megbízta az elnökséget, hogy a módosított alapszabályokat jóváhagyás végett terjessze föl a belügyminiszterhez. A számvizsgáló-bizottság tüzetes jelentésének meghallgatása után a közgyűlés hálás köszönetét és elismerését fejezte ki Kósch Árpád pénztárnok iránt, a ki oly pontosan, lelkiismeretesen, nagy fáradsággal végzi nehéz tisztségét. A Kör 1908. évi költségvetését így állapította meg a közgyűlés: összes bevétel 8975 kor. 80 f., összes kiadás 8818 kor. 64 f., pénztári maradvány 157 kor. 16 f.; Népmvelési Szakválasztmány pedig: összes bevétel 17,504 kor. 68 f., összes kiadás 20,718 kor. 42 f., hiány tehát 3213 kor. 74 f., melynek fedezését a sárosvármegyei kulturálapból fogja kérelmezni a közgyűlés. Ezután az igazgató-választmány jelentette, hogy testületi tagokul ugyanazokat vette fel, mint tavaly. Az igazgató-választmány javaslatára a közgyűlés a Nemzeti Kaszinó díját Chityil Pál, a sárosvármegyei kir. tanfelügyelőséghez szolgálattételre berendelt áll. el. iskolai igazgató-tanítónak ítélte oda. Ezek után br. Ghillány Imre, megköszönve a közgyűlés eddigi bizalmát, az egész tisztikar nevében lemond. Erre az elnöki széklet Kubinyi Albert m. kir. udvari tanácsos foglalja el s lendületes szavakban kéri br. Ghillány Imrét a közgyűlés nevében fogadja el újból az elnöki tisztségét, biztosítván őt az egész közönség osztatlan bizalmáról, nagyrabecsüléséről és igaz szeretetéről. Szűnni nem akaró éljenzés és taps következett be, a mikor br. Ghillány Imre, engedve a közbizalomnak, újból elfoglalta az elnöki tiszteletet. Indítványára nagy lelkesedéssel választotta meg a közgyűlés ügyvezető-elnöknek Semsey Boldizsárt, vármegyénknél nemese gondolkozó és érző, közszeretettel álló főispánját. Ezután a közgyűlés közfelkiáltással megválasztotta a tisztikart és a választmányi tagokat a következőképpen:

Titkár dr. Wallentinyi Samu, **pénztárnok** Kósch Árpád, **háznagy** Ágoston Károly, **könyvtárnok** Frenyó Lajos, **ügyész** dr. Propper József, **jegyző** Wick Béla.

Választott igazgató-választmányi tagok: Bánó Aladár, Dessewffy Lajos, dr. Dobay József, Dóbiás Ede, Faragó József, dr. Flórián Károly, dr. Ghillány György, Gömör János, Jakobei Dezső, Jónás János, Korbély Géza, Krayzell Aladár, Kubinyi Albert, dr. Mária Béla, dr. Mikler Károly, dr. Obetkó Dezső, Párkányi Gyula, Peskó Ödön, dr. Propper Adolf, dr. Rosenberg Teofil, Saly Győző, dr. Schmidt Gyula, dr. Szlávik Mátyás, dr. Sztelho János, dr. Tergina Gyula, dr. Tóth Sándor, Uhlarik Mátyás, Vöröss Sándor.

Népmvelési szakválasztmány: elnök Tahy József, helyettes elnök dr. Tergina Gyula, jegyző Slajchó Mihály; tagok: Bánó Aladár, dr. Dessewffy István, Draskóczy Lajos, Durst Győző, Dúzs Mária, Fleischmann Mór, Frenyó Lajos, Gerbery Sándor, Gerhard Béla, Gömör János, Korbély Géza, Krayzell Aladár,

tudósító, hogy Eperjesen magyar színészek játszanak és támogatásban részesülnek. Hidassy Elek szintársulata játszott itt, a melynek jobb erői: Prielle Kornélia, a színigazgató felesége és testvére Lángné, Prielle Emma.

Hidassy Elek az 1853. év őszén Eperjesen állandóan meg akart telepedni társulatával, sőt a pesti Nemzeti Színház két tagját: Eötvös Borcsát és Róka Janit, a jeles táncost szerződtette is az eperjesi színházhoz. Azonban változtak a körülmények. Hidassy elvált feleségétől, Prielle Kornéliától és Balogh Jozefa színésznőt vette feleségül. A hirdetett eperjesi előadásokat meg sem kezdte, hanem egyesítette társulatát a Szabó Károly színigazgatóéval és október havában Szabadkán kezdtek meg működésüket.

Még az 1853. év szeptemberében rendkívüli mű-elvezetben részesült az eperjesi közönség. Ira Aldridge, a néger származású, világhírű angol színész, kortársai szerint «A szenvedélyek zenésze és szobrásza» kőütat tett Európában és hazánk nagyobb városaiban is föllépett Shakespeare tragédiáiban («Othello», «Macbeth», «III. Richard») és a daljátékokban egyaránt fényes sikeret aratott. Művészi játékáról elragadtatással emlé-

Liptai Lajos, dr. Mikler Károly, Mikó Imre, Nikelszky Zoltán, Párkányi Gyula, dr. Propper Adolf, Remenyik Lajos, Sziklay Henrik, dr. Szlávik Mátyás, dr. Tóth Sándor, dr. Vojtovich József, Zaborovszky Béla, Kir. tanfelügyelő, és a Titkár.

Magyar-irodalmi szakválasztmány: elnök dr. Tóth Sándor, hely. elnök Gömör János, jegyző Schöpfung Géza; tagok: dr. Dessewffy István, dr. Ereky István, Frenyó Lajos, Jakobei Dezső, dr. Janicssek József, Jónás János, dr. Mikler Károly, Nikelszky Zoltán, dr. Obetkó Dezső, Párkányi Gyula, Peskó Ödön, Pethe Ferencz, dr. Réz Mihály, dr. Rosenberg Mór, Szémán István, Sziklai Henrik, dr. Szlávik Mátyás, Teltsch Kornél, Varvasovszky János, Vilicz János, Vöröss Sándor, Vujsz János, Wick Béla és a Titkár.

Zene- és képzőművészeti szakválasztmány: elnök Matherny Gusztáv, hely. elnök Nikelszky Zoltán, jegyző dr. Ferbstein Károly; tagok: Balló Aurél, Becht József, Borsody Károly, dr. Dobay József, Hirschmann Ferencz, Holénia Lajos, dr. Horovitz Imre, Kizák János, Káldi Soma, Magyar József, dr. Mikler Károly, Moyses Miklós, Saly Győző, Semsey József, Szemere Márton, Uhlarik Mátyás, Vöröss Sándor, és a Titkár.

Színészeti szakválasztmány: elnök Vöröss Sándor, hely. elnök Holénia Lajos, jegyző Mussoni Antal; tagok: dr. Balpataky Imre, Dessewffy Lajos, dr. Dobay József, Dóbiás Ede, Faragó József, dr. Flórián Károly, dr. Holénia Gyula, Magyar József, Matherny Gusztáv, Oszvald Károly, Vogel Béla, és a Titkár.

Idegnyelvi és irodalmi szakválasztmány: elnök Ludmann Ottó, hely. elnök dr. Obetkó Dezső, jegyző Vujsz János; tagok: Ágoston Károly, Bánó Aladár, dr. Breyer Adolf, dr. Flórián Károly, dr. Földy Manó, Jónás János, dr. Réz Mihály, Sziklay Henrik és a Titkár.

Felkért számvizsgálók: Dessewffy Lajos, dr. Flórián Károly, Holénia Béla, Jónás János.

A Kör Márczius 15-iki ünnepe. A Kör márczius 15-ikén, vasárnap d. u. 5 órakor **házaftias ünnepélyt** rendez a városi Vigadó nagytermében.

Ennek műsora a következő:

1. „Öseink emléke”, Huber Károlytól. Éneklé az Eperjesi Dalegyelet énekkara, Kapi Gyula karmester vezetésével.
2. „Márczius Idusa” Irta Csegey Gusztáv Szavaja **Ambrózy** Béla.
3. Ünnepi beszéd. Tartja **Korbély** Géza.
4. „Nemzeti zászló”, Huber—Lányitól. Éneklé a helybeli gör. szert. kántortanítóképző-intézet dalkara, **Petrassевич** Pál vezetésével.

Kohout Lipót köszönete. Kohout Lipót, a cs. és kir. 67. sz. gyalogezred zenekarának karmestere, a Kör titkárához intézett levelében hálás szívvvel mond köszönetet a Széchenyi-kör közönségének azért a kitüntető, gyöngéd figyelemért, meglepetésért, a melyben őt részesítette. Az Eperjesen töltött évek rá nézve feledhetetlenek lesznek mindenkör; a Kör közönségére mindig hálás szeretettel fog visszagondolni.

eznek meg. Szerecsendalái csakhamar közkedveltekké váltak Kassai szereplése után az ott játszó színészekkel, Havi, Szabó és Gócs igazgatók társulatával Eperjesre rándult és néhány föllépésével meghódította a közönséget.

Az 1861-iki nemzeti föllángolás és az 1867-iki kiegyezés áldásos hatással volt a nemzeti színészet fejlődésére. A színészek állandóbb, szivesebb pártfogásra találnak. Eperjesen is most már évről-évre megfordulnak a magyar szintársulatok.

1861-ben újra itt találjuk Hidassy Eleket, a ki társulatával egész télre megtelepedett városunkban. Láto-gatott előadásokat tartott, de a tél vége felé megcsapant a színészet iránti érdeklődés és a társaság nagy inségbe jutott. Ekkor — mint a hogy dr. Berzeviczy Albert a «Régi emlékek»-ben megírja — az Eperjesen tartózkodó megyei alispán, Berzeviczy Tivadar vette őket védelmébe. Előbb élelmiszertel segítette rajtuk, azután pedig gyűjtést indított, hogy a társulat tisztességel elmehessen a városból. Az adakozók között a legbőkezűbbek egyike Keczer Károly földbirtokos volt. (Folyt. köv.)

Szabad-Lyceum. Nagy és előkelő közönség jelenlétében tartotta meg márczius 8-ikán dr. Réz Mihály jogakadémiai tanár első előadását. Az ifjú tudósnak eddigi komoly és jelentőséggel teljes irodalmi munkássága nagy várakozással töltötte el a közönséget első előadása iránt, melyet — örömmel jelentjük — sikerült is minden tekintetben kielégítenie. Olyan tárgyat választott előadása tárgyául, melynek körében mozog tudományos munkássága s mely egyszersmind alkalomszerű is, hiszen mostani zilált és forrongó politikai viszonyaink között semmi sem oly tanulságos, mint Széchenyi idéznünk magunk elé, mert az ő politikai rendszerében találhatjuk csak meg a kivezető utat. Réz első előadásában nagy vonásokban, de rendkívül tömören jellemezte gr. Széchenyi Istvánt, mint embert, s kereste jellemében azokat az indító okokat, melyek őt hatalmas politikai rendszerének megalkotására vezették, s ezek közül különösen vallásosságát és fajszertetét emelte ki. Vezérlő gondolata a nemzeti eszme volt, melyet csodálatos harmóniába tudott hozni az európai reform-eszmékkel. Különösen ebben a tekintetben különbözött hazánk többi nagy politikusaival, kik a nemzeti eszmét úgy iparkodtak fenntartani, hogy a reformeszméktől elzárják, s ezért náluk a nemzeti eszme köre megszűkült s az ország fejlődésének akadályául szolgált, vagy pedig a reformeszmék karjai közé vetették magukat és sokat veszítettek nemzeti érzésükből. Széchenyi politikai rendszerét éppen az teszi tökéletessé, hogy ezt a két irányt — melyet kora politikusai ellentéteseknek s így egymást kizáróknak tartottak — a legideálisabb összhangba tudta hozni. Ilyen gondolatmenettel vizsgálta a legnyomabb magyarnak lánegszét s tömör mondatokban, mélyreható éleslátással jellemezte azokat a hatásokat, melyeknek az ő nagy lelke ki volt téve. Nem a részletekre, hanem azokra a nagyfontosságú gondolatokra ualt, melyek örök igazságokként tetszenek előttünk. Érdeklődéssel várjuk előadásának folytatását, a mikor is a Régi Magyarország képét fogja megfesteni, hogy kellő keretben lássuk Széchenyi alakját. Ez az első előadása eszmémbresztő volt s szinte meglátszott a lelkes hangutban szétoszló közönségen, hogy még sokat fog foglalkozni azokkal az eszmékkel, melyeket Réz fölvetett.

Népszerű felolvasás. A Kör márcz. 8-ikán tartotta e ciklusnak utolsó népszerű felolvasását. Ez alkalommal a műsört meg kellett változtatni, mert az «Uránia» nem küldhette a kitűzött «Szabadságharcunk» cz. felolvasásra vonatkozó képeket. Dóbiás Ede kir. főmérnök volt szives előadásra vállalkozni s a mór építészetről tartott szabadelőadást. A vonzó és szabatos előadás ezen szaktanulmányt élvezetessé tette a közönség előtt, mely mindvégig feszült figyelemmel kísérte a főmérnök előadását, s gyönyörködött a mór építészeti remekeiben. Az előadás előtt **Weisz** Gusztáv ev. theol. akad. hallgató nagy hatással adta elő Csegey Gusztáv remek költeményét, «A fogoly lengyel»-t. A zenét Gönczi Elek zenekara szolgáltatta.

Angol estély. Körünk idegen-nyelvi és irodalmi szakválasztmánya ez idénybeli utolsó házi-estélyét márcz. 10-ikén tartotta. A megjelent tagok közt igen élénk angol társalgás fejlődött ki. Ez főleg az egyik tag által bemutatott «Conty's practical guide from Paris to Nice» (Conty gyakorlati útmutatója Páristól Nizzaig) cz. utazási művel volt összefüggésben. Ezzel kapcsolatosan ugyanazon tag bemutatta a francia és az olasz Rivierának térképét s főbb helyeiknek rajzát. Közölte továbbá a «Brit és Külföldi Biblia-Társulat» által kiadott és az angoloknál rendkívül elterjedt «Mary Jones and her bible» (Jones Mari és bibliája) cz. művet. Másik tag bemutatta a londoni «Cassel's Magazine» cz. folyóiratnak legutóbbi füzetét, melyből az «A healthy diet» (Az egészséges étrend) cz. tanulmányt felolvasták. Ezzel befejeződtek a szakválasztmány ez idénybeli háziestélyei, melyeknek száma ezúttal összesen tizennégyet tett ki. Teljes elismerés és a Kör őszinte köszönete illeti **Ludmann** Ottót, a szakválasztmány elnökét, ki az estélyek rendezése és állandóan magas színvonalon tartása érdekében fáradhatatlan buzgósággal működött. De nem feledkezhetünk meg azon hölgy- és férfi-tagokról sem, kik érdeklődésük és támogatásuk által a választmány szép czéljainak elérését lehetővé tették. Ezzel a Kört hálára kötelezték. A háziestélyek az őszi és a téli idényben folytatódni fognak.

Sirolin

Ezzel az átvétellel és a teszteléssel megismeri a köhögést, vándorlást, éjjeli izmálást.

Tüdőbetegségek, hurutok, számar-köhögés, skrofulozis, influenza

ellen számtalan tanár és orvos által naponta ajánlva.

Mindenképpen értékeljen utánzatokat és kéri meg, hogy mindenben „Roche” eredeti csomagolást.

F. Hoffmann-La Roche & Co. Basel (Svájc)

„Roche”

Magyarországi kizárólagos forgalmazója: — Ács Gyugyintézet — Budapest.

A kisszebeni vidéki választmány estélye. Szép és minden tekintetben fényes estély folyt le február 29-ikén a Kör helyiségében. A műsor minden egyes pontja zajos tetszésben és méltó elismerésben részesült *Rosenfeld Rózsika* és *Rosenfeld Miczi* Rossini «Tell Vilmos» cz. operájának nyitányát ügyesen játszották a zongorán. *Toppczer Rózsika* «A nagy leány» cz. monológot szavalta el keresetlen előadással. Utána *Adam Ödön* s *Póór Sándor* ének-kettősében, melyet zongorán kísért *Sokurkay Emilné*, és a mely a következő számokból állott: 1. «Téli dal», Mendelssohntól. 2. «Légy áldott», Uhl Mártontól, gyönyörködött a közönség. *Adam Ödön* hangjának gyöngéd finomságával, a felső hangok kezelésében tapasztalt játszói könnyedségével valóban magával ragadta a hallgatóságot. Közkívánatra *Póór Sándor* gimn. tanár néhány magyar nótát énekelt érzéssel. Utána *Ferényi Hermann* gyógyszerész szellemes, humorisztikus irányú felolvasása «A kis óra története» czímen nagy tetszést aratott. Végül dr. *Klein Samu* r. mek, nagy gyakorlatosságot tanúsító hegedűjátékát zongorán kísérte *Toppczer Ilona*, a már töle megszokott tetszetős modorban.

Szabad-Lyceum. A Szabad-Lyceum első sorozatában előadást tart:

Dr. *Réz Mihály*: gr. *Széchenyi Istvánról* márczius 16-ikán hétfőn és 22-ikén, vasárnap d. u. 5—6-ig.

HIREK.

Kinevezések. A király dr. *Oravetz* Andor beregszászi törvényszéki albirót a beregszászi kir. ügyészséghez alügyészsé kinevezte.

Az igazságügyminiszter *Adamik* Miklós sátoraljai-új helyi járásbírósi díjokot a bártfai járásbíróshoz irnokká kinevezte.

Elöléptetések. A király *Válint* Lajos bártfai, *Ruttkay* Aladár kisszebeni járásbíró, *Fuhrmann* Imre eperjesi ügyész, *Kolosy* Miklós giráltyi, *Fuhrmann* Andor csáczai, dr. *Martényi* Árpád baáni járásbírókat, *Dubay* József kassai, dr. *Körtvélyessy* Dezső, *Balpataky* József és *Szekeress* Dezső eperjesi törvényszéki bírakat és *Fekete* Imre eperjesi járásbíró a VII. fizetési osztályba; *Irányi* Dániel a kassai ítélőtáblához berendelt gálzscsi, *Demjén* Zoltán bártfai, *Holénia* Lajos eperjesi, *Kochina* Emil kisszebeni, *Adamik* Géza felsővízközi, *Patocska* Jarosláv bártfai, dr. *Radványi* Géza és *Ruszinó* Béla kassai és *Szemere* Dezső miskolczy járásbírósi, dr. *Csopey* Dénes, a Kuriához beosztott budapesti büntető-törvényszéki, *Jóób* Imre szekszárdi, *Gombos* József gyöngyösi albirakat, *Fest* Géza eperjesi alügyészt a VIII-ik fizetési osztályba bírákká, illetőleg ügyészsé kinevezte.

Új postafőnök. A kereskedelemügyi miniszter *Öhlschlager* Ödön posta- és távirada-főtisztet, az Eperjes 1. számú posta- és távirada-hivatal vezetőjét, az szolgálat érdekében, Kassára áthelyezte és helyére *Thomae* Aladárt, a kassai posta- és távirada-igazgató-sághoz beosztott főtisztet rendelte ki. *Öhlschlager* hosszabb időn vezette az eperjesi főpostahivatalt, s itteni működése folyamán a közönség rokonszenvét, előzékenysége révén, állandóan bírta; s így ez távozását sajnálattal veszi tudomásul. *Thomae*, az új postafőnök, régi ismerősünk, mert az eperjesi postahivatalnál néhány év előtt már szolgált, s neje, ki kiváló festőművésznő, eperjesi származású.

Áthelyezések. A Ksod. vasút vezérigazgatósága *Madarasi* István hivatalnokot Ruttkáról Abosra; a cs. és kir. 67. sz. gyalogezred parancsnoksága pedig *Renvers* Ferenc kapitányt és *Nusser* Vilmos hadnagyot Iglórról Eperjesre áthelyezte.

Eperjesi író sikerei. Dr. *Horovits* Simont, jogakadémiánk nyilv. rend. tanárát, abból az alkalomból, hogy római jogi terjedelmes munkája legutóbb megjelent, úgy szóval, mint írásban számosan üdvözölték. Levélben fejezték ki elismerésüket többek közt a következők: dr. *Berzeviczy* Albert, a Magyar Tudományos Akadémia elnöke, dr. gr. *Apponyi* Albert vallás- és közoktatásügyi miniszter, dr. *Vécsey* Tamás és dr. *Farkass* Lajos egyetemi jogtanárok, dr. *Tóth* János vallás- és közoktatásügyi államtitkár, dr. *Horváth* Ödön, a m. kir. közigazgatási bíróság ítélő-bírja, a jogakadémia volt dékán-tanára, az összes jogakadémiák római jogi tanárai stb.

Jogtanár, mint vármegyei főjegyző. Báró *Kemény* Ákos, Kisküküllővármegye főispánja, dr. *Réz* Mihályt, az eperjesi jogakadémia nyilv. rendkívüli tanárát, ki előbb, mint I. oszt. szolgabíró a nevezett vármegyében működött, a vármegye tiszteletbeli főjegyzőjévé kinevezte.

Kirendelés. A kassai róm. kath. püspök *Bodnár* Miklós újonnan fölszentelt papot, a beteg *Barna* György kaplán, helyettesítésére Kisszebenbe kirendelte.

Aminiszter köszönete. A vallás- és közoktatásügyi miniszter *Gallé* Gábornak, az eperjesi kir. kath. főgimnázium rendes tanárának, a «Bodjanszky János ifjúsági alapítvány» összegyűjtése által szerzett érdemeiért elismerő köszönetét kifejezte. Ehhez a főgimnázium igazgatója, dr. *Tóth* Sándor az intézet nevében szintén csatlakozott. Az alapítvány összege 1400 kor.; s kamatait minden tanév végén annak a két VII. vagy VIII. oszt. tanulóknak fogják kiadni, kik a mennyiségtan- és természettanból a legjobb előmenetelt tanúsítják. A miniszter és a főgimnázium igazgatója köszönetüket, hasonló okból *Bayer* Róbert, dr. *Fanicsek* József, *Szeman* István, *Turek* Gyula és *Wick* Béla kir. kath. főgimnáziumi tanároknak is kifejezték.

Gyermeknap. Az Orsz. Gyermekvédő-Liga kezdeményezéséből, az elhagyott árvagyermek megmentésére az ország minden nagyobb városában tartanak évenként gyermeknapot, a melyen mindenki átadja a maga fillereit annak a nagy országos alapnak a megteremtéséhez, a melynek jövedelméből a Liga már is közel 1000 gyermeket gondoz. Az idei gyermeknap előkészítésére — *Semsey* Boldizsár, vármegyénk fennkölt lelkületű főispánjának megbízásából, a ki maga is egyik legbuzgóbb zászlóvivője a gyermekvédő-liga eszményien szép törekvéseinek — *Krayzell* Aladár polgármester *Saly* Győző rendőrkapitányt kérte föl. Ezt az ügyet jobb kezekbe letenni alig lehetett volna. *Saly* Győzőben megvan a lelkesedés. Ő meg tudja érteni a gyermekvédő-liga nagy céljait s megvan benne az a kiváló szervezőképesség is, a mely nélkül a siker nem volna biztosítva. Örömmel üdvözlöljük a polgármestert ez elhatározásáért, mert így biztosítottunk látjuk már most a gyermeknapnak fényes eredményét.

Halálozások. *Beér* Ferencz, az eperjesi állami tanítóképző-intézet nyug. tanára, márcz. 7-ikén, Budapestben, hosszas szenvedés után elhunyt. A magyar tanítóképzés benne lelkes munkását vesztette el.

Andaházi és dubravai *Andaházy* Ede földbirtokos, életének 77. esztendőben, Kassán, márcz. 7-ikén elhunyt.

Nagyszalotnai *Klauszer* Kálmán magánmérnök márczius 10-ikén, 68 éves korában, Eperjesen elhunyt.

Házasság. *Propper* Samu eperjesi földbirtokos nemrég vette nőül *Vékefi* Herminát, Kassáról.

Piknik Bártfán. A bártfai Kath. Olvasókör márczius 2-ikén felolvasással és műkedvelői színelőadással egybekötött batyubált rendezett, a melyen igen sokan vettek részt. A felolvasást *Szedlak* Ede bártfai segédlelkész tartotta az «Iszákosság káros következményei»-ről. A felolvasást a jelenvolt közönség elismeréssel fogadta. A felolvasás után a «Rendelő-óra» czímű 1 felvonásos vígjátékot adták elő. A szereplők közül különösen kiemelendők: *Majcher* Rózi, *Absolon* Mariska, *Szlanyinka* Mariska, *Schermann* Károly, *Neuhoffer* Antal, *Czet* Béla és *Gurka* Ferencz. Az előadást táncz követte, mely a reggeli órákban ért véget. Az estély sikerében főrészt *Szedlak* Edét illeti, ki fáradságot nem sajnálva, a siker érdekében mindent megtett.

Felolvasások. Az Eperjesi Tanári-kör tagjai, az Angolkisasszonyok intézetében is, ismételve felolvasást tartottak. Jelen voltak: a belső-növendékek, a nagyobb külső-tanulók s az intézet tagjai. Az első felolvasást, «Séta a Balaton körül», *Vujss* János tanár tartott február 24-ikén. Úgy az érdekes vetített-képek, mint a lelkes felolvasás, általános tetszésben részesült. Utána dr. *Fanicsek* József tanár a művészettörténetből tartott tanulságos és széleskörű szaktudásáról tanúskodó szabadelőadást. Az esztétikai ízlés rövid magyarázata után szólt az építőművészetről, a görög oszlopokról s ezeknek később a különböző kori épületeken elterjedt alkalmazásáról. Márczius 2-ikén folytatta s még Róma régi építőművészetét mutatta be gyönyörű képeken. Ez alkalommal *Teltsch* Kornél tanár tartott, nagy készültséggel és sokoldalú tanulmányozásról tanúskodó szabadelőadást Lengyelország történetéről. Bemutatta *Krakó* történeti nevezetességű épületeit, műemlékeit, végül a híres wielickai sóbányát. Lebilincselő előadását a legnagyobb figyelemmel és érdeklődéssel hallgatták. Márczius 5-ikén *Dobiás* Ede főmérnök bemutatta a régi világ hét csodájából a függő-kerteket s Babiloniáról tartott előadást. Azután Spanyolországról, az arabok hódításairól s legyőzetésükről, műveltségükről, művészetükről, a mór-stílusról, mely a bizancziból fejlődött ki. Bemutatta a mór-stílusban készült világhírű kordovai mecsetet, a granadai Alhambrát s az Ezeregyj. meséibe illő tündértermet, Abencerage termét, az alcazari kisasszonyok udvarát, a követek termét, stb., melyek mind számos, gyönyörű karesú oszlopon nyugodtak.

Azután *Azzahra* «kis kunyhóját», melynek szalonzja aranylapokkal volt kárpitozva s kupolájában egy darab óriási gyöngy fénylett. E tündéres kis kunyhó a mai számítás szerint *Abderrhamannak* 800 millió koronájába került. E bűbajos tündéreképek s a szaktudással megírt felolvasás, mindvégig feszült figyelem s igaz érdeklődés mellett, általános tetszést aratott. A képek vetítésén *Pesko* Ödön, *Bayer* Róbert, *Vujss* János tanárok és *Dobiás* Ede főmérnök segítettek. Fogadják a tanáruk egyenkint s összesen e helyen is önzetlen, szíves előadásukért, melylyel a hálás hallgatóságnak nagy örömet szereztek, az intézet ismételt őszinte köszönetét.

Angolkisasszonyok intézete.

Márczius 15-ike a Kollégiumban. A Kollégium ifjúsága a következő felhívást bocsátotta ki: „Polgártársak! Hatvan hosszú éve annak, hogy ránk derült nemzetéletünknek boldogító tavasza! Hatvan éve annak, hogy a történet műsája örök betűkkel írta be nemzetünk történetébe 1848 márczius 15-ikét! 1848 márczius 15-ikén valósult meg a szabadság, testvériség, egyenlőség szent eszméi. Akkor lett szabaddá a szó, melyet addig rabbilincsből tartott a censura zsarnoki hatalma! Ősi Kollégiumunk ifjúsága minden évben igaz lelkesedéssel áldozott ünnepet e nagy nap emlékezetének. Kedves honfűti kötelességét teljesíti tehát, a mikor a folyó évben is megszenteli e napot, megünnepli emlékét, hogy a nagy idők óriás szellemeitől igaz lelkesedést, lakadatlan kitartást s lángoló hazaszeretetet tanuljon. Az ünnepély márcz. 15-ikén d. e. 11 órakor lesz a Kollégium dísztermében. Az ünnepély műsora a következő: 1. «A szent dal.» *Rieger* Györgytől. Éneklje a koll. tanítóképző-int. ifjúság dalkara, *Kapy* Gyula zenetanár vezetésével. 2. Megnyitó-beszéd. Tartja *Braxatorisz* Sándor, a Joghallgatók Testületének elnöke. 3. «Talpra magyar!» *Petőfi* Sándortól. Szavalja *Kubinyi* Géza joghallgató. 4. Ünnepi beszéd. Tartja *Daniel Szabó* György, teológiai testületi elnök. 5. «Dal a dalról.» *Pogátschnigg* Guidótól. Éneklje a koll. tanítóképző-intézet ifjúság dalkara, *Kapy* Gyula zenetanár vezetésével. 6. «Visszatekintés.» *Csengey* Gusztávól. Szavalja *Raisz* Dezső főgimn. VIII. o. tanuló. 7. Induló. Előadja a koll. főgimn. Zenekör, *Mendlovits* Sándor VIII. o. tanuló vezetésével. Jertek el mindnyájan, Polgártársak! Ünnepejüket meg hozzánk méltóan nemzetünk új életre ébredésének hajnalhasadását! Öltöszet házaik e napon lobogódszt, jelölje a bennök lakozó hazaszeretetnek! A dicsőséges napnak soha el nem múló emléke serkentsen hálára a mult iránt, lelkesítsen a jelenben s buzdítson a jövőre! Éljen a haza! Éljen a magyar! A Kollégium ifjúsága.»

«Vita» az élet. A hazai «Vita»-forrás egyike a legkitűnőbb alkalikus gyógyvizeinknek, mely úgy kiváló gyógyhatása, mint kellemes üdítő ízénél fogva gyorsan térít hódít. Orvostanáraink melegen ajánlják a gyomor, köszvény, húgysavas, diathesis, diabetes, vese- és hólyaghurutok, az emésztő- és lélegzési szervek, bélbajok, anyagcsere- stb. bántalmaknál. Remélhető, hogy nagyközönségünk is pártfogásban fogja részesíteni a «Vita»-forrást a hasonló külföldi ásványvizekkel szemben.

Bál Kisszebenben. A kisszebeni tűzoltóság, szertárának fölszerelésére, — a közönség élénk érdeklődése mellett és nagy anyagi sikerrel — márcz. 1-jén a városháza nagytermében táncmulatságot rendezett.

Turista-estély. A Magyar Turista-Egyesület Eperjesi Jogász- és Theologus-Osztálya, 10 éves fennállásának emlékére, márczius 21-ikén d. u. 1/2 órakor a Kollégium dísztermében jubileumi ünnepet rendez, a mely igen fényesnek ígérkezik. Az Osztály ezévi elnökének, *Bánóczy* Ferencznek, sikertelt helybeli és budapesti hűlgyeket és urakat megnyernie a közreműködésére. Dr. *Vitalis* István főiskolai tanár saját utazásaiból színes vetített képek kíséretében bemutatja *Egyiptomot* és az «Éjjeli nap országát», mint a modern pénzes-világ legkedveltebb kiránduló-helyeit. Dr. *Flórián* Károly jogakadémiai tanár, mint az Osztály alapítója és tiszteletbeli elnöke, ismerteti az Osztály multját és hivatását. Szavalni fog *Zavatzky* Mimi. Magyar nótákat játszik czimbalmon *Obal* Béla theol. akad. tanár, stb. Hely-árak: ülőhely 1 kor., állóhely 40 fillér. Jegyek előre válthatók *Kosch* Árpád üzletében. Bővebbet a meghívók és falragaszok.

A márczius 15-iki ünnepély a kir. kath. főgimnázium «Kisfaludy-Önképzőkör» részéről d. u. 3 órakor az intézet tornacsarnokában fog megtartani.

A jó pap holtig tanul. Megtanultik, hogy hol lehet a legjobban és legalkalmasabban bevásárolni. Vegye hasznát, t. olvassonk, a mi tapasztalatainknak és vásároljon *Bohrandt* J. V. eperjesi fűszerüzletében, hol a híres eredeti töltésű Dreher-sör kapható.

— **D** Egyesület a kir. kath. rendez. E. tok faruda V. E. junio csapata; E. T. és részére; A. növendéke (2 par); G. alatt per; lesz. — teli idenyt. szüksége, bajnokság, bajnokságn. Tehát elő.

— **A** 15-ikével v. végéről ma. befejeződik. tek a Tat. hosszabb id. megelőzede. teli sportele. tárol, a na. stb. Legutó. eperjesi tar. tobagban, vén a nagy. Nemsokára s ekkor a t. lendületet fo.

— **Má** ben. A k. 15-ikén d. u.

— **Gő** szedjék a «S. mény, melye. Kötőhő hatás. tiók elmulnak. nál; mint a cs. san is jó ideig.

— **Ku** tésnapj. az eperjesi ág. haladó idő. ö. készséggel és nek nyolczvar. tárgya volt. E. Kollégium, az. a polgári lea. a vármegye s. és tisztelő s. kora dacára. számos gratul. netet és öket.

— **Sze** 19-ikén, a plé. alkalmi szentl. lesz, melyet *Za*.

— **A f** és kir. kassai. nél és a 32. t. 25. és 29. ezr. tartalekosaival. Eperjesre jöve. pedig márczius.

— **A m** adás. *Sza* színkerület iga. közreműködésé. fordulója alkalm. dez. Műsor: I. joghallgató. II. tanítóképző-int. alatt. III. «Kuru. vonásban Irt. Gusztáv, dr. Ol. Cséplő Győző. — *Danielovics* Stefánia; Judit, a. önkája — *Mar* Örsze — *Ibrányi* Vida András, *K* István, *Czitó* Pé. a mézárosok cz. *Kristófi*, a német. *Grün* Bertalan, *M* nergy István, *E* Rochlitz Dezső, *D*.

— **Disztorna.** Az Eperjesi Torna- és Vívó-Egyesület március 22-ikén, vasárnap, d. u. 6 órakor a kir. kath. főgimnázium tornacsarnokában disztornázást rendez Ennek műsora a következő: 1. közös-gyakorlatok farudakkal; 2. csapatornázás: a) bakon az E. T. és V. E. junior-, b) korlátlan a senior- és c) lovon növendécsapata; 3. versenyek: a) súlydobás és magasugrás az E. T. és V. E. rendes-, b) nyújtó a növendék-tagok részére; 4. mintacsapat-tornázás a magas korlátlan: növendékek; 5. a görög-római birkózás bemutatása (2 pár); 6. akadémia a magas nyújtón. A disztornázás alatt zene játszik; utána este 8 órakor társasvacsora lesz. — A disztornázással befejezi az E. T. és V. E. a téli idényt s kivonul a szabadba. Erős készülésre lesz szüksége, mert folytatnia kell a kerületi labdarugó-bajnokságra s a Testedző-Szövetség pünkösdi ünnepére. Tehát előre!

— **A téli élet a Tátrában** márcz. 15-ikével véget ér, a mennyiben a Tátrafüreden febr. végéről márcz. közepéig meghosszabított téli idény ekkor befejeződik. Eperjesről e tél folyamán is sűrűn történtek a Tátrába kirándulások; sőt nem egy eperjesi hosszabb időt is töltött ott. A kirándulók általában meglepődéseket, sőt elragadtatással beszélnek a tátrai téli sportélet kellemességéről, az időjárás pompás voltáról, a nagy-szállodák nyugateurópaias kényelméről stb. Legutóbb, márcz. 7-ikén és 8-ikán is nyolcztagú eperjesi társaság kereste föl Tátrafüredet, hódolva a tobogán-, bob-sleigh- és más téli sportoknak s élvezve a nagyszállodának igazi angol stílű berendezéseit. Nemsokára kiépül a poprád tátrafüredi villamos-vasút s ekkor a tátrai nyári és téli élet remélhetőleg óriási lendületet fog nyerni.

— **Márczius 15-ike a képezdében.** A koll. tanítóképző-intézeti Önképzőkör márcz. 15-ikén d. u. 3 órakor díszülést tart, változatos műsorrall.

— **Görvélykóros gyermekek** szedik a «Sirolin-Roche»-t. Ez a legjobb creosot készítmény, melyet a gyermekek a legszívesebben szednek. Kitérő hatással van az általános józásra. Az orrsecretiók elmúlnak és a daganatok visszamennek. Jobban használják, mint a csukamájolaj és vas, melyekkel párhuzamosan is jó ideig használható. Kapható a gyógyszerárakban.

— **Kubinyi Albert 80-ik születésnapja.** Kubinyi Albert, m. kir. udvari tanácsos, az eperjesi ág. hitv. evang. I. egyháznak felszázadot meghaladó idő óta tisztében ritka buzgósággal és áldozatkészséggel működő felügyelője, márczius 9-ikén életnek nyolczvanadik évét betöltvén, általános ováczióknak tárgya volt. Egymásután keresték fel őt az egyház, a Kollégium, az eperjesi Evang. Gyámintézet, a Nő-gyűl., a polgári leány- és az elemi iskola stb. küldöttségei, a vármegye és a város képviselői, számos rokon, jóbarát és tisztelő s kifejezték jókívánataikat. Az előrehaladt kora dacára is friss egészségnek örvendő ünnepelt a számos gratulációnak mélyen meghatva mondott köszönetet és őket vendégszerető asztalánál is szívesen látta.

— **Szent-József napján,** márczius 19-ikén, a plébániai nagytemplomban d. e. 9 órakor alkalmi szentbeszéddel kapcsolatos ünnepélyes mise lesz, melyet Zaborovszky Béla prépostplébános celebrál.

— **A fegyvergyakorlatok** a cs. és kir. kassai hadtesthez tartozó összes gyalogezredek-nél és a 32. tabori vadász-zászlóaljnál május 4—16., a 25. és 29. ezredek-nél május 18—30., a 67. ezred pórtartalékosaival május 18—30. és június 1—13., az Eperjesre jövendő 5. gyalogezred pórtartalékosaival pedig márczius 28—április 9. napjain lesznek.

— **A márczius 15-iki díszelőadás.** Szabados László, az Északmagyarországi szinikerület igazgatója, az eperjesi jogász-ifjúság szíves közreműködésével, a márcziusi nagy napok 60-ik évfordulója alkalmából, márcz. 15-ikén díszelőadást rendez. Műsor: I. Óda. Irta és szavalja Libertiny Jenő joghallgató. II. «Talpra magyar!» Énekli a gör. kath. tanítóképző-intézet énekkara, Farkas Nándor vezetése alatt. III. «Kurucz Feja Dávid.» Történeti színmű 4 felvonásban Irta Fényes Samu. — Rendezők: Matherny Gusztáv, dr. Obetkó Dezső és Vöröss Sándor. Súlyó: Cséplő Győző. Személyek: Feja Dávid, kassai főbíró — Danielovics Zoltán; Fejáné, az édesanyja — Golga Stefánia; Judit, a felesége — Dobiás Irén; Böske, Fejáné unokája — Markó Erzsike; Ráskayné, más néven Tábory Vidá András, Kassay István, Demeczky István, Szeney István, Czitó Péter, az ötvös-czéh mestere, Lányi Samu, a mészárosok czéhmestere, Semsey János, Schuhnagel Kristóf, a német szabó-czéh mestere, kassai tanácsosok: Grün Bertalan, Mike Gyula, Okolicsányi Aladár, Kemessy István, Erdőhegyi János, Braxatoris Sándor, Rochlitz Dezső, Danielovics Zsigmond; Vidáné — Blažek

Irén; Czitóné — Antal Aranka; Lányiné — Hodinka Alicze; Semseyne — Blažek Olga; Vén hajdú — Guttman Ernő; Tiszteletes — Kriskó Miklós; Esze Tamás, szegény legény, kurucz csapatvezér — Kubinyi Géza; Petneházy Dávid, kurucz ezredes — Gyuk Miklós; Carlo, Ráskayné hómestere, titkos jezsuita — Horváth Aladár; Palkó, népszónok — Kempelen Rezső; Karové Jakab, tribunus plebis — Matavovszky István; Hóhérs — Horváth Károly; Pribék — Kanyák Ferenc; Caraffa Antonió, felsőmagyarországi főgenerál — Haviár Gyula; Dr. Mirobolán, csillagjós — Porkoláb János; Bolond — Danielovics Ernő; Pater Guardian, pálos — Lorencz István; A deméndi golyó — Büky Sándor; Korpás gróf — Tengler Elemér. Tanácsosok, kurucz tiszték, katonák, polgárok, nép. Az első három felvonás 1685-ös évi történetik Kássán, a negyedik 15 hóval később Eperjesen. Rendes helyarag Jegyek előre válthatók Kósch Árpád üzletében. Kezdeté 1/8 órakor. Színház után a «Fekete sas» nagyszálloda összes termeiben ünnepi vacsora, melyre a nagyérdemű közönséget szívesen látja az ifjúság.

— **A Rákóczi-Kör márczius 15-ikeje.** A Rákóczi Katolikus Kör márczius 15-ikén, vasárnap, kőri nagytermében hazafias ünnepet rendez. Műsor: 1. a) Dienz Oszkár: «Liliomszál»; b) Aggházy Károly: «Czinka Panna dala»; énekli Kremnyitsky Berta, zongorán kíséri Kremnyitsky Margit. 2. Lányi E.: «Tavas elmúlt»; énekli a Kör dalárdája. 3. Ünnepi beszéd; tartja Wick Béla. 4. Farkas Imre: «Rákóczi-induló»; szavalja Halkovits József, a gör. kath. tanítóképződei kisleterek kísérete mellett. 5. Hubert K.: «Öseink emléke»; énekli az Eperjesi Dalegyet. 6. Chován: Magyar rhapsodia; zongorán előadja Farkas Nándor. 7. a) Verdi: «Il trovatore»; b) Kurucz-dalok, bariton-szó; énekli Brommer Ede, zongorán kíséri Debreczenyi János. 8. «Kossuth-induló»; előadja a gör. kath. tanítóképződei zenekar. Kezdeté 6 órakor.

— **Az Országos Magyar Kereskedelmi Egyesülés** Budapestben, 1908. évi közgyűlését márczius hó 22-ikén, vasárnap, tartja meg, melyre helybeli tagjait minél nagyobb számban való megjelenésre — s egyúttal a mérsékelt vasúti juttatására Theisz Ármín pénztárnok úrnál — felkéri az elnökség.

— **Megbízható gyógykezelés.** Zavart emésztéssel ellátott egyének, kik étvágyhiányban, fellüvődásban, gyomorgörcsökből és rendszeren székelésben szenvednek, a «Moll-féle seidlits-por» használata által rövid idő múlva visszanyerik egészségüket. Egy doboz ára 2 kor. Szétküldés naponta utánvételrel Moll A. gyógyszerész, cs. és kir. udv. szállító által Bécs, I. Tuchlauben 9. Vidéki gyógyszerárakban határozottan Moll-féle készítmény kéréndő az ő gyári jelvényével és aláírásával.

— **A 67-esek elbűcsúztatása.** Abból az alkalomból, hogy a Bécsbe áthelyezett cs. és kir. 67. sz. gyalogezred már április 6-ikán Eperjes szab. kir. várost elhagyja, polgárságunk körében az a terv merült fel, hogy a távozó ezredtől ünnepélyesen búcsúzzunk el. Ezt a tervet mindenütt — hol annak eszméjét fölvetették — rokonszenvesen fogadják. Ez érthető is, mert hiszen a 67. gyalogezred a mi házi-ezredünk, legénysége és részben tisztikara is a mi fiainkból áll; az ezred több évtizeden keresztül városunkban állomásozott; tisztjei igaz magyaros érzelmeik, műveltségük és szeretetreméltóságuk által mindenünknek őszinte rokonszenvét és becsülését megnyerték. Nálunk a polgárság és a katonaság békés egyetértésben élt s a tiszték és a legénység városunk és vármegyénk társaséletében mindig szívesen részt vettek. A magyar ember távozó barátaitól ünnepélyesen szokott elbűcsúzni. Reméljük tehát, hogy városunk polgársága s elsősorban az intéző férfiak módját fogják találni annak, miképp házi-ezredünkől méltóan elbűcsúzzunk, hogy annak tagjai reánk az idegenben is szívesen emlékezzenek.

— **Az eperjesi ev. theol. akad. Belmissiói Egyesülete** márczius 8-ikán összejövetelt tartott a Kollégiumban, a melyen Viktor János budapesti ref. theologus tartott tartalmas beszámoltót a liverpooli diákgyűlésről. A liverpooli diákgyűlésen, a melyen a Magyarországi Diákszövetséget ő és Pongrácz József volt pápai, jelenleg Edinburghban tartózkodó ref. theologus képviselték, összesen 2000-en voltak jelen. E gyűlés lefolyása lélekemelő és tanulságos volt. A megnyitót Evans R. K. oxfordi diák tartotta, s az ott elhangzott 18 beszéd között Connel A. liverpooli lelkes «A missiói mező jelen állapotáról» című beszéde és Mott János, a ker. Világ-Diákszövetség utazó-titkáranak «A válság sürgős volta a távol Keleten» című fejtegetése kiemelendő. Alapossággal, rendkívüli éles látókörrel, Isten lelkeinek erejével beszéltek; nem csoda, hogy az ifjúság lelkesedve, szellemiekben meggazdagodva tért haza. Viktor János beszámolt azután még a mult nyáron Visegrádon tartott országos diákszövetségi kongresszus-

ról is. Egyben felhívta az ifjúságot, hogy a júliusban, a Balaton környékén tartandó kongresszuson jelenjenek meg minél nagyobb számmal, a mikor majd Fries Károly, a Világ-Diákszövetség elnöke is megtisztel bennünket.

— **A kassai Rákóczi-szobor** alapja javára 5% -ot jövedelmez a Rákóczi-czipókrém. A legjobb bőrfényesítő. Egyedüli gyártója Székely és Társa, Kassa — III.

— **Kertészeti előadások.** Ritsl Károly kisszebeni áll. kertészeti tanító márczius 7-ikén fejezte be az Ev. Theol. Otthon olvasó termében a theol. akad. hallgatók előtt tavaszi kertészeti előadásait. Azokon az oltványokról és alvó szemzések első évi kezeléséről s a törzsnevelésről értekezett. Behatóbban ismertette nevezetesen a természetes és mesterséges törzsnevelést, a koronaképzést, a faiskolában a talajművelést s a facsemetek csomagolását a különböző faneműeknél. Előadásait — nagymérvű elfoglaltsága miatt — már csak ősszel fogja, továbbra is a földművelésügyi kormány tárczájának terhére, folytatni.

— **A kataszteri birtokváltozások átvezetése.** A pénzügyminiszter 135,604/1907. sz. körrendeletében kimondotta, hogy a kataszteri birtokváltozásoknak a birtokfűkven való átvezetéseért a körjegyzőknek, városi adóhivataloknak vagy nyilvántartóknak semmiféle díjat szedniök — még szabályrendelet esetében sem — szabad.

— **Csak a Messmer jelű thea** által ösmertek meg sokan azt a kitérő elvezet, melyet finom thea kevés pénzért nyújt s thea-ivókká és ezen theafaj ajánlóivá lettek Kiváló tulajdonságainak ezen elősmertése tette a Messmer-thea-t a legkedveltebb és legerterjedtebb itallá. Kísérjük meg a legfinomabb Suchong-virágfajta és a császár-thea-t. Ennél jobb, ily olcsó áron nem létezik. — IV.

— **Az ellopott bunda.** Barofszki Andrásné szemlyeárúsítónő sűteményeit a Klein-féle üzletbe rövid időre bevitte; ez alatt bundáját özv. Rogulya Györgyné sz. Tímcsák Mária az utcáról ellopta. Két heti nyomozás után a bundát a Hegyikertek egyik hidja alatt, Rogulyáné lakása közelében, elrejtve megtalálták. A tettes ellen a bűnvádi eljárást megindították.

VITA

SÓSKÚT FORRÁS VASMEGYE

ALKALIKUS NATRON-LITHION GYÓGYVÍZ.

Orvosiag ajánlva: húgysavas diathesis, köszvény, cukorbetegség, gyomor-, vese- és húgyhólyag-bántalmaknál stb.

Mint üdítő- és borvíz páratlan.

Bővebb felvilágosítással szolgál a

Központi iroda: BUDAPEST, VÁCZI-KÖRÚT 54.

Főraktár:

BEIN SIMON úrnál

Eperjes.

Kapható: Gyógytárak-, drogueriák- és fűszerüzletekben. —

— **Körözött tolvajok.** Az eperjesi és a kassai rendőrségek Keresztes Vincze és Margitta András eperjesi születésű, csavargó suhanczokat betöréses lopások miatt köröztek.

— **Különféle friss halak** előjegy-zésre minden pénteken kaphatók Kun Sándor (ezelőtt Holénia) fűszer-csemege-üzletében Fő-utca 71 sz.

— **Csaló és okmányhamisító nő.** Palkó Motily Mária kassai cseléd a vele Kássán együttélő keményseprőségét azzal hitette, hogy nemsokára megkapja a Mochnay Kálmánnak kölcsönadott 6200 koronáját, és ekkor egybekelhetnek. A rendőrség házkutatást tartván nála, talált is Mochnayné nevére szóló kötelezvényt, de Mochnayné kijelentette, hogy ez hamisítvány. Ugyanazon nő Eperjesen is járt és a takarékpénztártól Marczin Jánosné neve alatt ennek réttutczai házára 2000 kor. kölcsönt akart fölvenni; s meg is kapta volna, ha az intézet szolgálja Marczinnét nem ismerte s így a család ki nem derült volna. Ugyanő dr. Böhm Aladár ügyvéd irodájában Harcsarik Jánosné sz. Széman Mária neve alatt kötelezvényt állított ki. Később ugyanezen ügyvéd előtt Harcsarik Jánosné sz. Digony Mária bábafalvi lakosnak adván ki magát, tőle 3000 kor. kölcsönt akart fölvenni; de az ügyvéd tudakozására a kitérő, hogy Harcsarik Jánosnak nem Digony Mária a felesége. Letartóztatták és a kir. ügyészé-nek átadták.

— **A Liniment Capsici comp., a Horgony-Pain-Expeller** igazi, népszerű háziszerré lett, mely számos családban már sok év óta mindig készletben van. Hátfájás, csípőfájdalom, fejfájás, köszvény, csúznál stb.-nél a Linimenttel való bedörzsölések

mindig fájdalomcsillapító hatást idéztek elő; sőt járványkóránál, minő: a kolera és hányóhasfolyás, az altestnek Linimenttel való bedörzsölése mindig igen jónak bizonyult. Ezen kitünő házszer jó eredménnyel alkalmaztatott bedörzsölésképpen az influenza ellen is és üvegekben: a 80 fillér, 1 kor. 40 fillér, és 2 korona, a legtöbb gyógyszerárban kapható; de bevásárlás alkalmával tessék határozottan: Richter-féle Horgony-Linimentet (Horgony-Pain-Expellert) kérni, valamint a «Horgony» védjegyre és a Richter cégjegyzésre figyelni és csak eredeti üveget elfogadni

— **Ujdonság!** A tavaszi saisonra már megérkeztek legnagyobb választékban: női ruhakelmék, costüm-kelmék, selyem- és gyapjúszövetek blousokra, díszek, csipkekelmék, auto-fátyolok nagy választékban, melyre a nagyérdemű közönség szíves figyelmét felhívja *Zavatsky Szilárd* divat- és vászonkereskedő.

— **Szalonkázáshoz** töltenek 9, 10 és 11 fillérjével darabonként *Theiss* Árminnál Eperjesen, Fő-utca 58-ik sz. alatt kaphatók.

— **A városi virilisták megbizottai.** Eperjes szab. kir. város képviselőtestületének legtöbb adót fizető tagjai közül azokat, kik jogaikat személyesen nem gyakorolhatják, megbízások alapján a következők képviselik: az Eperjesi Takarékpénztárt *Farkas Lajos*; az ev. Kollégiumot *Csegey Gusztáv*; a Ghillány-családi alapítványt *dr. Dessewffy István*; a Vallás- és Tanulmányi Alapot *dr. Tóth Sándor*; az eperjesi g. k. székeskáptalant *Kovaliczky Kornél*; a Ksod. vasutat *Semsey Miklós*; özv. *dr. Lakner Árpádné dr. Wallentinyi Samu*; özv. *Rosenberg Hermannét dr. Rosenthal Adolf (új)*; özv. *Gallotsik Vilmosnét dr. Gallotsik Sándor*; özv. *Klór Gyulánét Schiller Vilmos*; özv. *Donhoffer szül. Kolbay Máriát Perényi Vilmos*; gr. *Dessewffy Dénest Keczer Imre*; idb. *Dessewffy Pált dr. Ereky István (új)*; *dr. Vrublovsky Nándort dr. Baán Achill*; özv. *Krémer Adolfnét Krémer Ernő (új)* és özv. *Uhlig Lajosnét Uhlig Arthur (új)*.

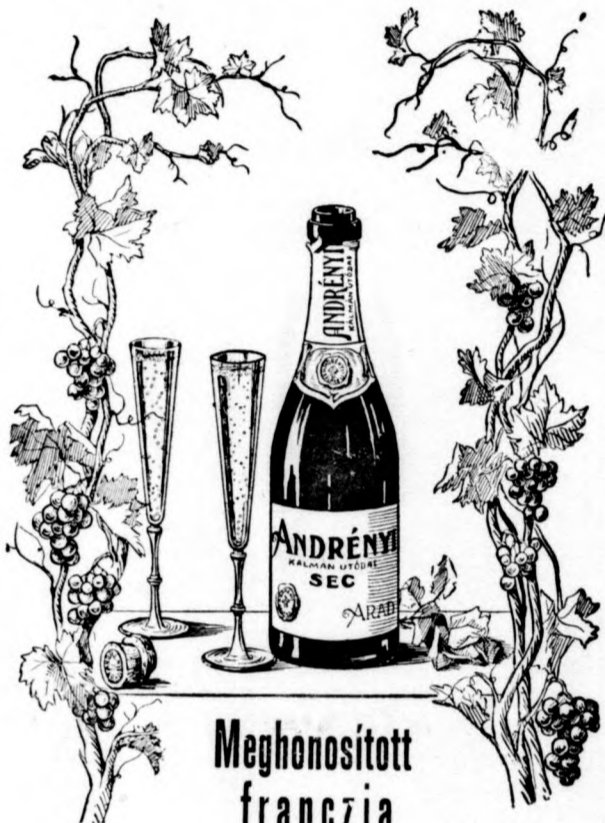
— **Buziásfürdő,** melynek természetes szén-savas forrásai már a rómaiak idejéből világhírűek, immár nemcsak a szenvedő emberiségnek, hanem az iparnak is fontos szolgálatokat teljesít. *Muschong Jakab*, ezen hírneves fürdő új tulajdonosa nagy áldozatkészséggel hatalmas műveket létesített a természetes, vegyileg tiszta, folyékony szénsavnak ipari célokra való felhasználására. A kartellen kívüli művek képesek bármely mennyiségét szállítani.

Felelős szerkesztő: *Dr. Obetkó Dezső.*
Kiadótulajdonos: *Kösch Árpád.*

NYILTTÉR.

Császárfürdő Budapest. Nyári és téli gyógyhely, a magyar Irgalmas-rend tulajdona. Elsőrangú kénes-hévízű gyógyfürdő; modern berendezésű gőzfürdő, kényelmes iszapfürdők, uszodák, török-, kő- és márványfürdők; hőlég-, szénsavas- és villamosvízfürdők. Ivó-kúra. 200 kényelmes lakosztály. Szolid kezelés, jutányos árak.
Prospektust ingyen és bérmentve küld az igazgatóság.

KALOGÉN
BRÁZAY SÓSBORSZESZ
FOGKRÉM és SZÁJVIZ



szőlőfajokból szüretelt és gondosabban, mint saját honában kezelt borokból összeállítva, természetes, hogy minősége a drága francia pezsgőkkel egyenértékű.

Kapható:
minden elsőrangú fűszerkereskedésben, kávéházban és vendéglőben.

Van szerencsénk a nagyérdemű közönség becses tudomására hozni, hogy helybeli fiók-üzletünk további vezetésével **Weitzenhoffer Bertalan** vízvezetékberendező céget (lakik: Kassai-út 6. sz., telefon 68.) bíztuk meg.

Értesítjük ez alkalommal a tisztelt közönséget, hogy az általunk létesített vízvezetési berendezések szerződészerű jótállási kötelezettségeit Weitzenhoffer B. cég a jótállási idő lejártáig magára vállalta s így kérjük, hogy 1908. márczius 15-ikétől a szükséges esetekben a fentnevezett céghez méltóztassék fordulni.

A mennyiben jótállási kötelezettségünk már lejárt volna, kérjük a jövőben előforduló munkák eszközlése végett **Weitzenhoffer B.** céget felkeresni, a kit részünkről a legmelegebben ajánlunk.

Midőn ez alkalommal a nagyérdemű közönség eddigi pártfogásáért a legőszintébb köszönetet mondjuk, kérjük a fent közölt szíves tudomásulvételét.

Kiváló tisztelettel:
Becsey Antal és Tóth Jenő.
okl. gépészmérnökök.

1908. —
Kaphat
XXXXX
Ízletes
ad há
XXXXX
A
Minden
mentől szebb
ragad minden
getve arcát.
nemesak hogy
ben tönkretet
dos ápolás k
Az a vilá
aradi gyógy
(különösen P
birt, hogy ez
tisztáltsága
és csodálatos
ez senkinek
ritkát senki
s éppen azért
minden egyes
mindig egyfor
hatása is rögt
mindenfélvel
angol, amerika
mint egyedül
a szépség meg
féle *Margit*
sen átalakítja
kintéseket, bőrt
ideális szép, id
jesen ártalmatlan
Egy kis
70 fillér és
crème-szíben
külön is haszn
világ minden
táron nem volt
meze írni: F
FÖ
Williger Pá

Schilmach
mit der Unterr
illustrierte Beil
bildungen, 24 L
Viertelj
„Die p
Schnitte ne
ihren Abonnent
und den ihrer F
gegen Erlich der
tadelloses Pallert
Abonnements ne
der Verlag der
unier Beil

köölaj-üz
A MAGY



Kapható Bein Simon fűszer- és csemegekereskedésében Eperjesen.

Ízletes, tiszta házi-kosztot ad házban és házon kívül

Özv. Sinkáné,
Rózsa-utca 8., földszint

A SZÉPSÉG!

Minden hölgynek kétségtelenül leghőbb vágya, hogy mentől szebb legyen, s hogy ezen célját elérhesse: megragad minden alkalmat, a legképtelenebb dolgokkal kengetve arcát. A legtöbb esetben saját kárára teszi ezt, mert nemcsak hogy szép nem lesz, hanem ellenkezőleg: sok esetben tönkreteszí arcbőreit, úgy hogy igen hosszú idő, gondos ápolás kell ahhoz, hogy ismét helyrehozza.

Az a világon egyedül álló siker, melyet **Földes Kelemen** aradi gyógyszerész **Margit-crème**-jével elért (különösen Francia- és Németországban), sok embert arra bírta, hogy ezt a világhírű, ártalmatlan és az arc minden tisztáltsága (szepő, májfolt, kiütések stb.) ellen páratlanul és csodálatosan ható szert utánozzák. Természetes, hogy ez senkinek sem sikerül, mert a **Margit-crème** készítésének titkát senki más nem ismeri, mint a feltaláló és készítő, s éppen azért, mert a titkot soha senkire sem bízza, hanem minden egyes készítményt maga állít elő, a **Margit-crème** mindig egyforma, annak kidolgozása a leggondosabb, tehát hatása is rögtöni és biztos. Óvakodjunk tehát arcunkat mindenféleképpen kengetni és használni oly szert, melyet angol, amerikai és francia hírneves orvosok is ajánlanak, mint egyedül biztos és ártalmatlan szert az arc szépségére és a szépség megőrzésére. Ez a világhírű szépségkészítmény átalakítja az arc bőrét eltünteti a **szepőket, májfoltokat, kiütéseket, bőrpírokat, mitesszereket, arcvér- és kérvörösséget**. Az arc ideális szép, üde és ifjú lesz s a mellett a **Margit-crème** teljesen ártalmatlan.

Egy üvegy ára 1 korona, **Margit-szappan** 70 fillér és **Margit-pouder** (fehér-, rózsas- és crème-színben) 1 kor. 20 fillér. Ezen szerek mindegyike külön is használható. A **Földes-féle Margit-crème** kapható a világ minden nagyobb gyógyszerertárában; a hol pedig raktáron nem volna, tessék egyenesen a készítőnek így címelve írni: **Földes Kelemen gyógyszerész, Arad.**

Főraktár Eperjesen:
Williger Pál, Molitorisz István gyógyszerészeknél és Pálesch Árpád drogueriájában.

Seidmädchen, elegante und leicht ausführbare Toiletten.

WIENER MODE

mit der Unterhaltungsbeilage „Im Boudoir“. Jährlich 24 reich illustrierte Beile mit 48 farbigen Modebildern, über 2800 Abbildungen, 24 Unterhaltungsbeilagen und 24 Schnittmusterbogen.

Vierteljährlich: K 3.30 = Mk. 2.80.

Gratisbeilagen:

- „Die praktische Wiener Schneiderin“ und
- „Wiener Kinder-Mode“ mit dem Beiblatt
- „Für die Kinderstube“ sowie
- „Schnittmusterbogen“.

Schnitte nach Maß. Als Begünstigung von besonderem Werte liefert die „Wiener Mode“ ihren Abonnentinnen Schnitte nach Maß für ihren eigenen Bedarf und den ihrer Familienangehörigen in beliebiger Anzahl (Leistung gegen Erlag der Spesen von 30 h = 30 Pf. unter Garantie für zufriedenstellendes Paffien. Die Anfertigung jedes Toilettestückes wird durch jeder Dame leicht gemacht. Abonnements nehmen alle Buchhandlungen und Postanstalten sowie der Verlag der „Wiener Mode“, Wien 62, Spandauerstraße 87, unter Beifügung des Abonnementsbeitrages entgegen.

Árverési hirdetményi kivonat.

Az eperjesi kir. törvényszék mint telekkönyvi hatóság közhírré teszi, hogy Telek Ármin beszercebányai lakos és az Eperjesi Bankegylet végrehajthatóknak **Jordán Bertalan és neje sz. Szedlák Erzsébet** végrehajtást szenvedettek elleni végrehajtási ügyében ellenők 443 kor. tőke és jár. és utóbbinak 3500 kor. tőke és jár. iránti végrehajtási ügyében az eperjesi kir. törvényszék és az eperjesi kir. járásbírósg területén lévő, Eperjesen fekvő, az eperjesi 1793. sz. tjkvben A. keresz 1. sor., 611-21/a. hr., 12. ói. sz. a. foglalt kert-, ház- és melléképületből álló és B. 1-2. sorszám alatt Jordán Bertalan és neje sz. Szedlák Erzsébet nevére irt ingatlanra 2464 korona kikiáltási árban az árverést elrendelte, és hogy a fentebb megjelölt ingatlan az 1908. évi márczius 21-ik napján d. e. 10 órakor az eperjesi kir. törvényszék pertári helyiségében megtartandó nyilvános árverésen a megállapított kikiáltási áron alul is el fog adatni. Árverezni szándékozók tartoznak bánatpénzül 246 korona 40 fillért készpénzben vagy óvadékképes értékpapirokban a kiküldött kezéhez letenni. Kir. tvszék, mint tkvi hatóság. Eperjes, 1908. január 24.

Unger Geiza,
kir. tvszéki bíró.

TIRGRAM-POR

az egyedüli szer, mely az összes rovarokat gyorsan és alaposan kipusztítja; üvegben — 30, — 60, 1- és 2- koronáért kapható

TIRGRAM-TINKTURA

csakis poloskák ellen, üvegekben — 40, — 80, 1-20, 2-60 és 5- koronáért kapható minden jobb drogériában, fűszer- és festék-kereskedésben, a hol Tirgram-plakátok ki vannak függesztve. Ügyeljünk a «TIRGRAM» névre. Gyár: Budapest, IV. ker., Károly-utca 1.

Kapható Eperjesen: Bakay Ferencz, Dalhström Károly, Feldmann Adolf, Mikolík István, Zipszer Salamon, Bein Simonnál

MUSCHONG BUZIÁSFÜRDŐI SZÉNSAV-MŰVEK = újonnan berendezve



kartellen kívül szállítanak azonnal bármily mennyiségű, természetes, vegyileg legtisztább folyékony **SZÉNSAVAT** a világhírű buziásfürdői szénsavforrásokból szikvizgyártáshoz, vendéglősöknek és egyéb ipari célokra. ÖSSZE NEM TEVESZTENDŐ mesterségesen előállított, kevésbé kiadós szénsavval

Megbízható, szigorúan lelkiismeretes kiszolgálás! **BUZIÁSFÜRDŐI ÁSVÁNY- ÉS GYÓGYVIZEK** 1/1 és 1/2 literes üvegekben.

Szív-, vese- és hólyagbántalmaknál utól nem ért gyógyhatás. Elsőrendű asztali víz! Felvilágosítással készségesen szolgál Muschong buziásfürdői szénsavművek és ásványvizek szétküldési telepe Buziásfürdő. Sürgőnyczím: Muschong, Buziásfürdő. — Interurban-telefon 18. szám. Egyes helyi képviselők kerestetnek.



Jakobovics Ármin és Testvére

első kassai butorminta-terme és szőnyeg-áruháza Kassán, Fő-utca 39. sz. a., saját házában, Telefon 171. || a székesegyházzal szemben. || Telefon 171.

Specialisták modern angol bőrbutorokban.

Raktáron tartunk mindig legnagyobb választékú készletet szilárdan dolgozott butorokból, úgyszintén **massiv gözölt keményfabutor** minden most divó fában és secessiós-stylben, u. m.: teljes

háló-, ebédlő-, úri-szoba és szalonberendezésekből, luxus-, fantasia- és ülőbutorokból, szőnyegdivánok, ottománok és mindennemű matrácokból; úgyszintén elvállalunk mindennemű díszítési és kárpitos-munkákat is. — Továbbá nagy raktárt tartunk szőnyeg, függöny, ágy- és asztalterítők, plüschtakarók- és futószőnyegekben.

Raktár előszoba- és konyhabutor-berendezésekből. Szolgálgjon továbbá a n. é. közönségnek b. tudomására, hogy a főpapság, tisztikar, magasabb hivatalnokok és magánosok részére, valamint teljes menyasszonyi berendezéseket úgy helyben, mint vidéken

kedvező fizetési feltételek

mellett szállítunk. Butorminta-termeink és szőnyeg-áruházunk oly látványosságot nyújtanak, hogy azok a főváros minden ily arútelepével szemben a versenyt mindenben bátran kiállják.

Midőn a n. é. közönségnek irányunkban eddig is tanúsított bizalmáért hálás köszönetet mondunk, alázattal kérjük, hogy vállalatunkat kegyes pártfogásába venni sziveskedjék. Számos látogatósaik-, valamint nagybecsu megbízásukért esdve, maradunk

Képes árjegyzék kivá-natra bérmentve küldetik! kiváló mély tisztelettel **Jakobovics Ármin és Testvére.**

BENZINMOTOROK

kőolaj-üzemre is alkalmasak. gőzlokomobilok, útmozdonyok, gőzcsepplőgépek, aratógépek, teljes malomberendezések, talajmívelő eszközök, stb. stb.



KIVÁNATRA SZIVESEN KÜLDÜNK ARJEGYZÉKET ES KÖLTSÉGVETÉST.

A MAGYAR KIR. ÁLLAMVASUTAK GÉPGYÁRÁNAK VEZÉRÜGYNÖKSÉGE, BUDAPEST, V., VÁCZI-KÖRÚT 32.

Hirdetmény.

Microys Vilmosné ő excellentiája tulajdonát képező, Eperjesen, a Kossuth Lajos-utcában fekvő **emeletes ház** szabad kézből **eladó.**

További felvilágosításokkal szolgál a tulajdonos meghatalmazottja:

Dr. Sztéklo János
ügyvéd Eperjesen.

675—1908. tkvi sz.

Árverési hirdetményi kivonat.

Az eperjesi kir. törvényszék, mint telekkönyvi hatóság közhírré teszi, hogy a Sárosvármegye árveréztára végrehajthatónak Fedor György vörösvágási lakos végrehajtást szenvedő elleni 558 kor. 08 fill. tökélettelés s jár. iránti végrehajtási ügyében az eperjesi kir. törvényszék és a lemeszi kir. járásbírósg területén fekvő, Vörösvágás községben lévő, a vörösvágási 51. sz. tjkvben A. I. 1—23. sor., 37/a, 195/a, 196/a, 355/a, 356/a, 524/a, 530/a, 584/a, 593/a, 595/a, 596/a, 883/a, 915/a, 920/a, 930/a, 931/a, 935/a, 943/a, 981/a, 982/a, 1039/a, 1040/a. hr. számú és 57. öi. számú és B. 1. sorsz. alatt Fedor György nevén álló legelő- és erdőilletőségéből és illetve háza 1864 kor. kikiáltási árban, és a vörösvágási 92. sz. tjkvben A. I. 1—23. sor., 37/b, 195/b, 196/b, 355/b, 356/b, 524/b, 530/b, 584/b, 593/b, 595/b, 596/b, 883/b, 915/b, 920/b, 930/b, 931/b, 935/b, 943/b, 981/b, 982/b, 1039/b, és 1040/b. hr. számú és 57. öi. számú legelő- és erdőilletőségéből és házból B. 2. sorszám alatt Fedor György nevén álló jutalékra 1247 kor. kikiáltási árban az árverést elrendelte, és hogy a fentebb megjelölt ingatlanok az 1908. évi **április hó 25-ik napján délutáni 10 órakor Vörösvágás község-házánál megartandó nyilvános árverésen a megállapított kikiáltási áron alul is el fognak adni.**

Árverezni szándékozók tartoznak bánatpénz fejében 186 kor. 60 fillért és illetoleg 124 korona 70 fillért készpénzben vagy óvadékképes értékpapirokban a kiküldött kezéhez letenni.

Kir. tvszék, mint tkvi hatóság.

Eperjes, 1908. február 6.

Unger Geiza,
kir. tvszéki bíró.

MOLL-FÉLE SEIDLITZ-POR

Csak akkor valódiak, ha mindegyik doboz Moll A. védjegyét és aláírását tünteti fel.

A Moll A.-féle Seidlitz-porok tartós gyógyhatása a legmakacsabb gyomor- és altest-bántalmak, gyomorgörccs és gyomorhív, rögzített székrekedés, májbántalom, vértululás, aranyér és a legkülönbözőbb női betegségek ellen, e jeles házszernek évtizedek óta mindig nagyobb elterjedést szerzett.

Ara egy lepecsételt eredeti doboznak 2 korona. Hamisítások törvényileg fenyítettek.

MOLL-FÉLE SÓS-BORSZESZ

Csak akkor valódi,

ha mindegyik üveg Moll A. védjegyét tünteti fel. A Moll-féle sósborszesz nevezetesen mint fájdalomcsillapító bedörzsölési szer köszvény, csúsz és a meghűlés egyéb következményeinél legismertebb népszerű.

Egy ónozott eredeti üveg ára 1 korona 90 fillér.

Moll-féle gyermek-szappan.

Legfinomabb, egészen új módszer szerint készített gyermek- és női-szappan a bőr gyökeres gondozására és apolasára úgy gyermekek, mint felnőttek számára.

Egy darab ára 40 fillér. Öt darabé 1 korona 80 fillér.

Minden darab gyermek-szappan Moll A.-féle védjeggyel van ellátva.

Fő-székhelye:

Moll A. gyógyszerész, cs. és kir. udvari szállító által Bécs, I., Tuchlauben 9.

Vidéki megrendelések naponta posta-utánvét mellett teljesíthetnek. A raktárakban tessék határozottan Moll A. aláírásával és védjeggyel ellátott készítményeket kérni.

A Liniment. Capsici comp., a Horgony-Pain-Expeller

egy régióknak bizonyult házszer, mely már sok év óta legjobb fájdalomcsillapító szernek bizonyult köszvény, oszúnl és meghűléseknél, bedörzsölés-köszvény, sölés-köszvény használva.

Figyelmeztetés. Silány hamisítványok miatt bevásárláskor óvatossá legyünk és csak olyan üveget fogadjunk el, mely a „Horgony” védjeggyel és a Richter cégjegyzéssel ellátott dobozba van csomagolva. Ara üvegekben K—80, K1.40 és K2.— és ügyszólván minden gyógyszerárban kapható. Főraktár: Török József gyógyszerésznél, Budapest. Dr. Richter gyógyszerára az „Arany oroszlánhoz”, Prágában, Elisabethstrasse 5 neu. Mindennapi szétküldés.

Wolfram-izzólámpák bérlete

évi átalányért.

Hajlandók vagyunk legújabb wolfram-izzólámpákat (óránként és gyertyánként csak 1/12 fillérnyi áramfogyasztással, vagyis 70% árammegtakarítás a közönséges izzólámpával szemben) t. konzumenseink részére **évi átalányért** szállítani.

Míg eddig a wolfram-lámpa beszerzési ára 420 K. volt, ezzel szemben mi csupán a lámpa használatáért számítunk bizonyos évi átalányt, melynek ellenében kötelezzük magunkat a fogyasztók teljes évi lámpaszükségletét fedezni.

Az átalányt vagy a fogyasztott áram, vagy a lámpák átlagos évi égési tartama alapján állapítjuk meg.

1. Az áramfogyasztás alapján: minden hektowattóra áramfogyasztás után a lámpák használatáért

3 fillér

fizetendő, úgy hogy egy drb 32 gyertyás wolfram-lámpa átalánybérlete óránként csak **1 fillérbe** kerül.

2. Az évi égési tartam alapján pedig lámpahelyenként fizetendő:

évi 730 órai égési tartamú lámpákért (napi 2 óra)	730 K.
" 1095 " " " " (napi 3 óra)	1095 "
" 1460 " " " " (napi 4 óra)	1460 "
" 1825 " " " " (napi 5 óra)	1825 "

vagyis lámpahelyenként és óránként 1 fillér.

Bővebb felvilágosítással városi irodánk szolgál.

Szállítunk továbbá közönséges izzólámpákat, és pedig:

95 voltos világos izzólámpa, 32 gyertyáig	70 fillér.
95 " homályos " 32 " "	80 "
95 " világos " 50 gyertyás	140 K.
95 " homályos " 50 " "	150 "
95 " világos gömb " 32 gyertyáig	130 "
95 " homályos " 32 " "	140 "

akár Edison-, akár Ganz-foglatattal.

Az Eperjesi Villamvilágítási és Erőátviteli R.-t.
igazgatósága.

Szives tudtára hozom a m. t. vásárló közönségnek, hogy üzletembe **a tavaszi ujdonságok** nagy választékban megérkeztek, ú. m.: női finom Costumeszövetek, selyemszövetek, kész blousok mindenféle kivitelben; selyem és csipke napernyők, csipkekelmék és -díszek stb.

Egyszersmind megemlítem, miszerint ezután állandóan raktáron fogom tartani a szőnyeg-, függöny- és ágytakaró-cikkeket is.

Kérem a nagyközönség szives pártfogását.

Illő tisztelettel:

THRÓR GYULA

női-, férfi- és kelengye-árúháza Eperjes, Fő-utca 69.

Oh jaj!



Megfojt ez az átkozott köhögés!

Köhögés, rekedtség és elnyálkásodás ellen gyors és biztos hatásúak

Egger mellpasztillái,

az étvágyat nem rontják és kitünő ízűek.

Doboza 1 korona és 2 korona.

Próbadohoz 50 fillér.

Fő- és szétküldési raktár:

„NADOR” GYÓGYSZERTÁR

Budapest, VI., Váci-körút 17.

Éljen!



Egger mellpasztillája csakhamar meggyógyított.

Eperjesen kapható: Williger Pál, Korn Vilmos, Molitorisz István gyógytárakban és Pálesch Árpád drogeriában. — Bártfán: Löcherer Gyula és Tirscher István gyógytárakban.